

---

<b>003</b>	<b>Italiano</b>
<b>015</b>	<b>English</b>
<b>027</b>	<b>Deutsch</b>
<b>039</b>	<b>Français</b>
<b>051</b>	<b>Español</b>
<b>063</b>	<b>Nederlands</b>
<b>075</b>	<b>Dansk</b>
<b>087</b>	<b>Svenska</b>
<b>099</b>	<b>Norsk</b>
<b>111</b>	<b>Русский</b>
<b>127</b>	<b>日本語</b>
<b>139</b>	<b>한국어</b>

---

**004 Istruzioni di sicurezza****006 Simbologia****007 Caratteristiche  
tecniche****008 Descrizione  
apparecchio****009 Pannelli di controllo**009 Pannello di controllo  
laterale

009 Telecomando

**010 Installazione  
e funzionamento**

010 Installazione

010 Lampada LED

011 Diffusore essenze pro-  
fumate**012 Risoluzione problemi  
di funzionamento****012 Garanzia****013 Disegni**

1	<b>Leggere integralmente le istruzioni</b> operative e di sicurezza relative a tutti i componenti prima di utilizzare l'apparecchio.
2	<b>Prestare attenzione a tutte le avvertenze</b> riportate sull'apparecchio e nel manuale di istruzioni.
3	<b>Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di acqua o umidità.</b> Non utilizzare l'apparecchio ed il suo trasformatore in prossimità di ambienti in cui sia presente acqua o umidità.
4	<b>Pulire solo con un panno asciutto</b> per evitare che i liquidi entrino in qualsiasi parte dell'apparecchio.
5	<b>Non ostruire le aperture di ventilazione.</b> Per garantire una ventilazione adeguata è necessario mantenere libero uno spazio minimo di 10 mm intorno all'apparecchio.
6	<b>Non posizionare l'apparecchio vicino a fiamme libere</b> quale una candela accesa.
7	<b>Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore</b> quali radiatori o altri apparecchi che generano calore. La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo, quali luce solare, fiamme libere o simili. Non usare l'apparecchio in presenza di temperature climatiche estremamente elevate.
8	<b>Usare esclusivamente i dispositivi e gli accessori specificati dal produttore.</b>
9	<b>Staccare il trasformatore</b> dalla presa di corrente durante i temporali o se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi.
10	<b>Conservare la confezione di ricariche profumate</b> in luogo fresco ed asciutto, al riparo da fonti di calore e da luce. Maneggiare con cura le ricariche profumate evitando di toccare la superficie per non compromettere la qualità della diffusione. Evitare il contatto con gli occhi. Non ingerire.

11	<b>Proteggere il cavo di alimentazione.</b> Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza delle spine e prese di corrente.
12	<b>Evitare i sovraccarichi.</b> Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di sovraccaricare le prese elettriche, le prolunghe o le prese multiservizio.
13	<b>Smaltimento.</b> Per lo smaltimento dell'apparecchio, delle batterie e delle ricariche profumate attenersi alle normative ambientali vigenti.
14	<b>Marcatura.</b> Le informazioni sono poste sulla parte inferiore dell'apparecchio.
15	<b>Adattatore.</b> Se la spina del trasformatore non entra bene nella presa rivolgersi ad un elettricista per la sostituzione della presa non funzionante.
16	<b>Interventi di riparazione.</b> Rivolgersi a personale di assistenza qualificato. La riparazione è necessaria per qualsiasi tipo di danneggiamento subito dall'apparecchio, come ad esempio:  <sup>1</sup> cavo di alimentazione o trasformatore danneggiati <sup>2</sup> caduta di liquidi od oggetti all'interno dell'apparecchio <sup>3</sup> l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità <sup>4</sup> l'apparecchio funziona in modo anomalo <sup>5</sup> l'apparecchio è caduto e/o l'involucro è danneggiato.  Non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente. L'apertura dell'apparecchio o la rimozione di sue parti può comportare l'esposizione a tensioni pericolose o altri pericoli. Assicurarsi che le riparazioni siano eseguite da personale autorizzato e che tutti i pezzi di ricambio abbiano le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non eseguite a regola d'arte possono essere causa di incendi, scosse elettriche o altri pericoli ed annullare la garanzia.



Classe II. Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica non si basa unicamente sull'isolamento principale ma anche sulle misure supplementari di sicurezza costituite dal doppio isolamento o dall'isolamento rinforzato.



Classe III. Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV) ed in cui non si producono tensioni superiori alla stessa.



Apparecchi predisposti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Temperatura massima sulla base di appoggio  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

**IP20**

Indice di protezione IP 20. Protezione contro l'ingresso di corpi solidi di  $\varnothing \geq 12$  mm. Nessuna protezione contro la pioggia. Marcatura non prevista sull'apparecchio.

**X,Y,Z**

Metodi di sostituzione del cavo di alimentazione. Metodo X: Il cavo di alimentazione può essere facilmente sostituito dall'utente. Per il tipo di cavo rivolgersi al costruttore o al centro assistenza. Metodo Y: Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal costruttore o da personale qualificato. Metodo Z: Il cavo di alimentazione non risulta sostituibile senza danneggiare in modo permanente l'apparecchio.



Emissione Laser. Non osservare direttamente la sorgente di luce con strumenti ottici o lenti. Apparecchio in classe LED 1M.

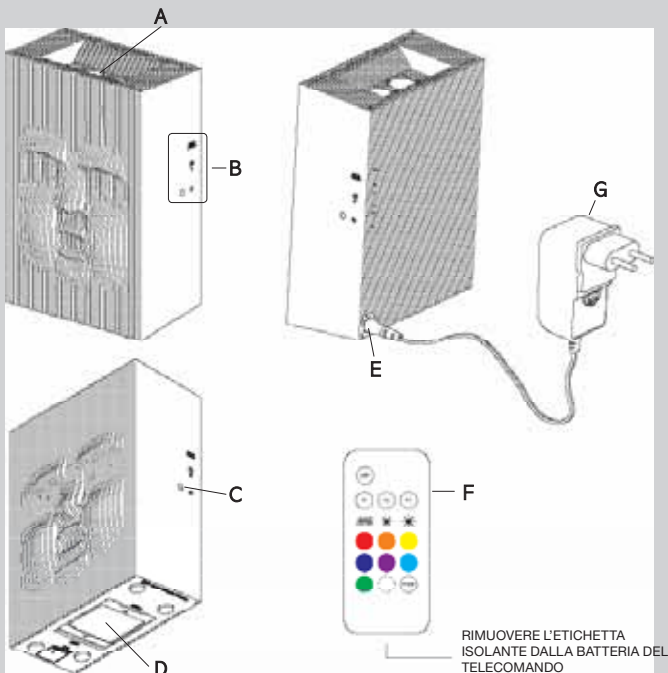


Attenzione: l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto urbano. È soggetto a raccolta differenziata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

<b>Trasformatore</b>	Tensione di alimentazione Uscita Classe Metodo Y	100-240V 50-60Hz 12V DC - 0,8A II Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da personale specializzato o dal produttore
<b>Eolo</b>	Potenza  Classe ta	Max 7W e 0,5W in standby III 25° C
<b>Telecomando</b>	Trasmissione dati Batteria Frequenza Portata	Infrarosso Tipo LiMn CR2025 - 3V 38Kz 8-10m
<b>Lampada a LED</b>		2X3W RGB Alta Efficienza
<b>Ricarica profumata</b>		Fragranza attivata allo stato solido con materiale inerte siliceo. Non contiene solventi. Durata media 60h in esercizio continuativo. Tecnologia brevettata SFR (Solid Fragrance Release) che permette di rilasciare il profumo allo stato puro, in modo controllato sia nello spazio che nel tempo. La ricarica profumata non contiene elementi tossici.

Figura 1

- A. Luce LED RGB
- B. Pannello di controllo
- C. LED segnalazione programma diffusione essenza profumata
- D. Caricatore per pastiglie profumate
- E. Connettore alimentazione
- F. Telecomando
- G. Alimentatore



## Simboli

## Pannello di controllo laterale



<sup>1</sup>Accensione o spegnimento della lampada  
<sup>2</sup> Scelta colore (tenendo premuto il pulsante).



Regolazione intensità luminosa.



Scelta programma diffusione essenza profumata

## Simboli

## Telecomando



Spegnimento diffusione essenza profumata



Programma 1. LED di segnalazione programma attivo colore verde.



Programma 2. LED di segnalazione programma attivo colore blu.



Programma 3. LED di segnalazione programma attivo colore rosso.



<sup>1</sup> Accensione o spegnimento della lampada.  
<sup>2</sup> Scelta colore (tenendo premuto il pulsante).



Regolazione intensità luminosa.



Scelta veloce colori preimpostati.



<sup>1</sup> Programma ciclico: gamma di 1.700 colori.  
<sup>2</sup> Scelta colore.

## Installazione

**1 Disimballaggio dell'apparecchio.** Disimballare con cura l'apparecchio e conservare l'imballo nell'eventualità di un suo successivo trasporto. Se ci sono dei componenti danneggiati non usarli e informare immediatamente il rivenditore. Verificare la presenza di tutti i componenti elencati nella Fig.2.


**2 Attivazione della batteria.** Rimuovere l'etichetta isolante nella batteria del telecomando Fig. 1.


**3 Inserire la spina nel trasformatore.** Utilizzare il modulo spina corretto per il proprio Paese. Premere verso il basso il pulsante OPEN; inserire il modulo spina prima dall'alto verso il basso e rilasciare il pulsante.


**4 Per inserire** le essenze profumate togliere il cassetto dalla parte inferiore di Eolo come da figura Fig. 3.

**5 Alimentazione Eolo.** inserire il trasformatore nella presa di alimentazione. Collegare il cavo in uscita dal trasformatore provvisto di jack nell'apposito connettore di alimentazione sul retro di Eolo. Fig.1

## Lampada LED

**1 Accensione.** È possibile accendere la luce LED di Eolo sia dal pannello di controllo sia dal telecomando premendo il tasto 


**2 Regolazione intensità luminosa.** Utilizzare i pulsanti  sul telecomando oppure sul pannello di controllo per aumentare o diminuire l'intensità luminosa. Sono disponibili quattro livelli di intensità che vengono regolati a gradini.


**3 Scelta colore luce LED.** Tenendo premuto il tasto  si potranno visualizzare 30 diversi colori; rilasciare il pulsante quando si visualizza il colore desiderato. Utilizzando il telecomando si possono scegliere 8 colori preimpostati premendo il pulsante del colore desiderato.


**4 Comando FADE.** Con questo comando si realizza la miscelazione di 1700 colori. È un comando ciclico. Per bloccarlo sul colore desiderato premere nuovamente il pulsante FADE

## Diffusore essenze profumate

**1 Inserire le essenze profumate.** Scegliere le pastiglie profumate desiderate ed inserirle nell'apposito caricatore. Fig. 3


**2 Attivazione diffusione profumo.** Premere i pulsanti P1, P2 o P3 sul telecomando oppure premere il pulsante  sul pannello di controllo.

**3 Programma diffusione profumo P1.** LED di segnalazione colore verde. La ventola per la diffusione dell'essenza profumata si accende per 5 minuti ogni 20 minuti, ciclicamente. Per spegnere il programma premere il tasto OFF sul telecomando o premere il pulsante  sull'apparecchio fino allo spegnimento del LED laterale di segnalazione.


**4 Programma diffusione profumo P2:** LED di segnalazione colore blu. La ventola per la diffusione dell'essenza profumata si accende per 10 minuti ogni 30 minuti ciclicamente. Per spegnere il programma premere il tasto OFF sul telecomando o premere il tasto  sull'apparecchio fino allo spegnimento del LED laterale di segnalazione.

**5 Programma diffusione profumo P3:** LED di segnalazione colore rosso. La ventola per la diffusione dell'essenza profumata si accende per 15 minuti e poi si spegne definitivamente. Il LED laterale di segnalazione si spegne automaticamente a fine ciclo.

**L'apparecchio  
non funziona**

- 1 Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di corrente e nell'apparecchio.
- 2 Premere  per verificare se la luce LED si accende.

**Ventola non funziona**

- 1 Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa di corrente.
- 2 Premere P1 P2 P3 dal telecomando.
- 3 Premere  sull'apparecchio.

**Mancanza diffusione  
essenze profumate**

- 1 Verificare la presenza delle pastiglie profumate nel caricatore.
- 2 Sostituire le pastiglie

**Il telecomando  
non funziona**

Verificare/sostituire la batteria.

**Garanzia****Copertura garanzia**

La garanzia copre tutte le parti difettose dell'apparecchio, per difetti estetici e/o funzionali.

**Durata della garanzia**

Due anni dalla data di acquisto.

**Riparazione**

A discrezione di Rotaliana tutte le parti difettose dell'apparecchio saranno riparate o sostituite senza alcun onere aggiuntivo.

**A chi deve rivolgersi  
il cliente**

Il cliente deve riportare l'apparecchio al negozio dove è stato acquistato. Prima di spedire, assicurarsi che il prodotto sia accuratamente imballato nella sua scatola originale.

**Convalida garanzia**

Il numero di serie del prodotto è situato sotto la base dell'apparecchio.

Numero di serie del prodotto

Timbro e firma dell'esercente

Data di acquisto

Figura 2

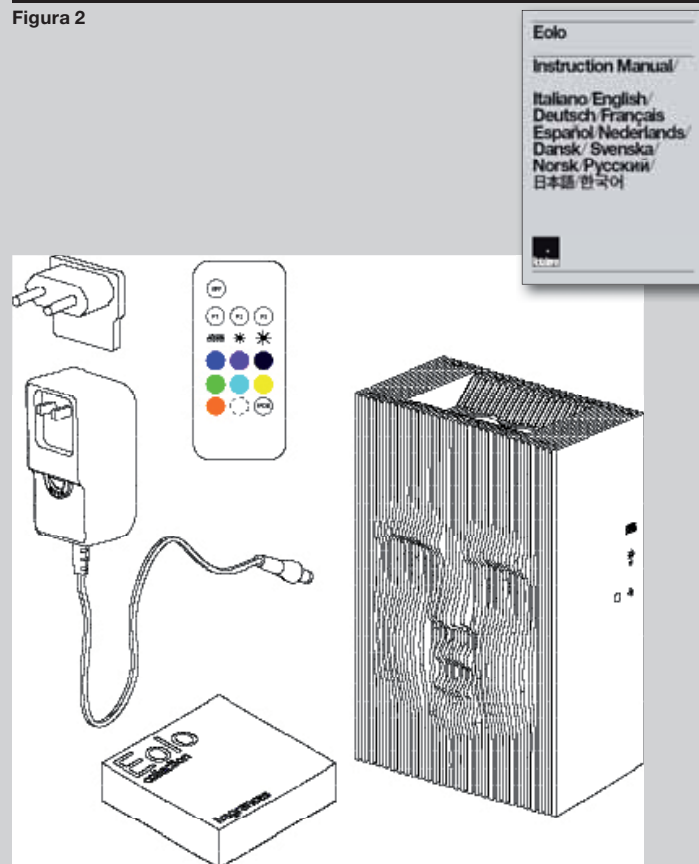
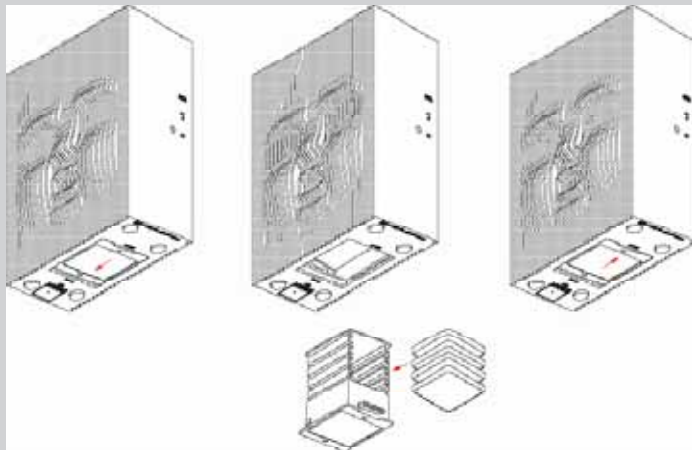


Figura 3



---

<b>016</b>	<b>Safety Instructions</b>
<b>018</b>	<b>Key to Symbols</b>
<b>019</b>	<b>Technical Characteristics</b>
<b>020</b>	<b>Description of the device</b>
<b>021</b>	<b>Control Panels</b>
021	Control panel on the side
021	Remote control
<b>022</b>	<b>Installation and Operation</b>
022	Installation
022	LED lamp
023	Fragrance diffuser
<b>024</b>	<b>Troubleshooting</b>
<b>024</b>	<b>Guarantee</b>
<b>025</b>	<b>Drawings</b>



1	<b>Read and save all instructions.</b> Read the complete safety and operating instructions for all components before using this product.
2	<b>Pay attention to warnings.</b> Observe all warnings on the product and in the user manual.
3	<b>Do not use near water or moisture.</b> Do not use this product, or its adaptor, near a source of water, or anywhere else that moisture is present.
4	<b>Avoid liquid entering any part of the product.</b> Clean only with a dry cloth.
5	<b>Do not block any ventilation vents.</b> A minimum distance of 10mm (0.5") around the entire apparatus is needed.
6	<b>Avoid naked flames.</b> Do not place any naked flames, such as lighted candles on or near the apparatus.
7	<b>Do not place near or on a heat source.</b> Do not place on a metal surface or near any heat source such as a radiator. Neither must the battery be exposed to excessive heat, such as sunshine or fire. The apparatus is to be used in moderate climates only.
8	<b>Be careful with accessories.</b> Use only those specified by the manufacturer.
9	<b>Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.</b> To be completely disconnected from the power source, the adapter must be disconnected from the mains.
10	<b>Keep the refill packages</b> of your perfumed essences in a cool and dry place, away from sources of heat and from the light. Handle the refills of perfumed essences with care, and avoid touching the surface for better diffusion quality. Avoid all contact with eyes. Do not ingest.
11	<b>Protect the power cord.</b> Avoid walking on or pinching the power cord, particularly at the adapter and where the cord connects to the product.

12	<b>Avoid overloading.</b> To prevent the risk of fire or electric shock, do not overload wall sockets, extension cables or the Eolo.
13	<b>Disposal.</b> Please dispose of this product and its battery safely by following all environmental requirements wherever possible.
14	<b>Marking.</b> The marking information is located at the base of the apparatus.
15	<b>Adapter pins.</b> If the provided pins do not fit into your outlet, consult an electrician to replace your obsolete outlet.
16	<b>Obtain a service.</b> <sup>1</sup> the power cord or adapter has been damaged <sup>2</sup> objects have fallen or liquid has spilled into the product <sup>3</sup> the product has been exposed to rain or water <sup>4</sup> the product does not appear to operate normally, or exhibits a marked change in performance <sup>5</sup> the product has been dropped or the cabinet damaged.  Do not attempt to service or repair this product yourself. Opening or removing the cabinet may expose you to dangerous voltage or other hazards. Be sure that all repairs are carried out by authorised personnel and that all replacement parts have the same characteristics as the original parts. Unauthorised substitutions may cause fire, electric shock or other hazards and will void the guarantee.



Class II: A luminaire in which protection against electric shock relies not just on basic insulation, but where additional safety precautions such as double insulation or reinforced insulation are provided.



Class III: A luminaire in which protection against electric shock relies on supply at safety extra-low voltage (SELV) and in which voltages higher than those of SELV are not generated.



A luminaire designed for direct mounting on normally inflammable surfaces. Maximum temperature at the base of the installation surface  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

**IP20**

Protection level IP 20. Protection is effective against contact with solid bodies of  $\varnothing \geq 12$  mm. No protection is provided against rain. No indications are provided on the luminaire.

**X,Y,Z**

Methods for replacing the supply cable. Method X: the supply cable can be replaced easily by the user. Method Y: the supply cable must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel. Method Z: the supply cable cannot be replaced without irreparable damage to the device. For the type of cable please contact the supplier or the service centre.



**Laser Radiation. Do not view with optical instruments such as lenses, binoculars or telescopes. Class 1M LED product.**



Attention. The product cannot be disposed of as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impact. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive, on the disposal of waste, at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local, separate collection system for electrical and electronic products.

**Power Supply**

Supply voltage	100-240V 50-60Hz
Output	12V DC-0,8A
Class	II
Method Y	The supply cable must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel.

**Eolo**

Power consumption	Max 7W when in use and 0,5W on standby
Class	III
ta	25° C

**Remote Control**

Remote control	Infra-red
Battery	Type LiMn CR2025 – 3V
Frequency	38 Kz
Range	8-10m

**LED lamp**

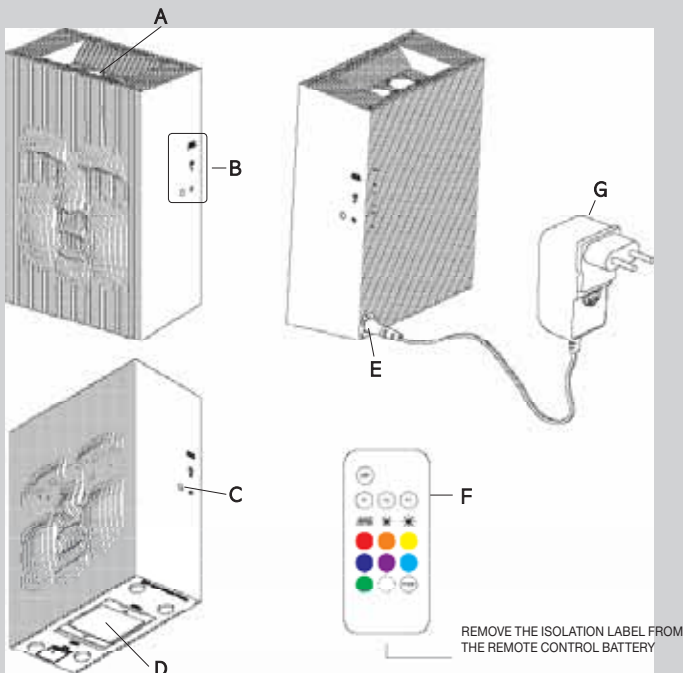
2X3W RGB  
High Efficiency

**Perfumed refills**

The solid fragrances are diffused with an inert siliceous material. The refills do not contain any solvent. They will last a total of approximately 60 hours. SFR (Solid Fragrance Release) is a patented technology that releases pure fragrances gradually and steadily, both in time and in space. Perfumed refill does not contain toxic elements.

Figure 1

- A. RGB LED Light
- B. Control panel
- C. LED signalling the diffusion programme of the perfumed essences
- D. Charger for perfumed tablets
- E. Supply connector
- F. Remote control
- G. Power unit



## Symbols

## Control Panel on the side



- <sup>1</sup>Switching the lamp ON and OFF.
- <sup>2</sup>Choice of colours (keeping the button pressed).



- Regulating the luminous intensity.



- Choice of programmes for the diffusion of the perfumed essences

## Symbols

## Remote Control



- Switching off the diffusion of the perfumed essences.



- Programme 1. A green LED signals the programme is currently switched on.



- Programme 2. A blue LED signals the programme is currently switched on.



- Programme 3. A red LED signals the programme is currently switched on.



- <sup>1</sup>Switching the lamp ON and OFF.
- <sup>2</sup>Choice of colours (keeping the button pressed).



- Regulating the intensity of the luminosity.



- Fast choice of preset colours.



- <sup>1</sup>Cyclic programme: variety of 1.700 colours.
- <sup>2</sup>Choice of colours.

## Installation

**<sup>1</sup> Carefully unpack your system.** Save all packing materials, as these provide the safest way to transport your Eolo. If any of the product appears damaged do not use it. Notify the retailer immediately. Check that your Eolo contains the parts identified in Fig. 2 below.


**<sup>2</sup> Battery activation.** Remove the isolation label from the remote control battery. Fig. 1.



**<sup>3</sup> Plug the transformer into the socket.** Use the adequate plug, depending on which country you are in. Press the OPEN button downwards; first insert the plug module downwards and then release the button.


**<sup>4</sup> To insert the perfumed essences** remove the small tray at the bottom of Eolo, as shown in Fig. 3.

**<sup>5</sup> Connecting the power.** Insert the mains cable into the back of the Eolo, then plug the complete transformer into the mains socket. Fig. 1

## LED Lamp

**<sup>1</sup>** From the Remote Control or Control Panel, press  to turn the lamp ON.


**<sup>2</sup> Regulating the luminous intensity.** Use the buttons   on the remote control or on the control panel to increase or decrease the luminous intensity. There are four levels of intensity, and they can be regulated gradually.


**<sup>3</sup> Choice of colour of the LED light.** Keep the button  pressed, and you will visualise 30 different colours, release the button when you visualise the colour you wish to apply. The remote control will give you the possibility to choose among 8 preset colours; all you have to do is press the button of the colour you want to use.


**<sup>4</sup> FADE button.** This button gives you the possibility to blend 1700 Colours. It is a cyclic button. Press the FADE button again to stop at the colour you wish to apply.

## Fragrance diffuser

**<sup>1</sup> Insert the perfumed essences.** Choose the perfumed tablets you want to use, and insert them in the charger. Fig. 3.


**<sup>2</sup> To activate the perfume diffuser.** Press buttons P1, P2, or P3 on the remote control, or press the button  on the control panel.

**<sup>3</sup> Perfume diffusion programme P1:** green signalling LED. The fan that diffuses the perfumed essence blows the essence in the air for 5 minutes every 20 minutes, cyclically. To switch off the programme press the OFF button on the remote control or press the button  directly on the device until the signalling LED on the side is switched off.

**<sup>4</sup> Perfume diffusion programme P2:** blue signalling LED. The fan that diffuses the perfumed essence blows the essence in the air for 10 minutes every 30 minutes, cyclically. To switch off the programme press the OFF button on the remote control, or press the button  directly on the device until the signalling LED on the side is switched off.

**<sup>5</sup> Perfume diffusion programme P3:** red signalling LED. The fan that diffuses the perfumed essence blows the essence in the air for 15 minutes, and then switches definitively off. The side signalling LED automatically switches off at the end of the 15 minutes-cycle.

**System does not work**    <sup>1</sup> Make sure the mains cable is fully plugged into the wall socket.  
<sup>2</sup> Press **ON/OFF COLOUR** to make sure the LED light switches ON.

**The fan does not work**    <sup>1</sup> Make sure the power cable is correctly plugged.  
<sup>2</sup> Press P1, P2 or P3 on the remote control.  
<sup>3</sup> Press  on the device.

**The diffuser does not blow the perfumed essences**    <sup>1</sup> Make sure there are perfumed tablets in the charger.  
<sup>2</sup> Remove the old tablets and put new ones in.

**Remote control does not work**    Check the battery.

### Guarantee

**What's covered**    All parts that are defective in material or workmanship.

**For how long**    Two years from the purchase date.

**What we will do**    At our sole discretion, we will repair or replace any defective parts free of charge.

**What you must do**    Return it to your retailer. Before returning it make sure that the Eolo is properly packed in its original box.

**Activating your guarantee**    The serial number is located on the base of your Eolo.

**Product serial number**

**Purchase date**

**Vendor's stamp and signature**

Figure 2

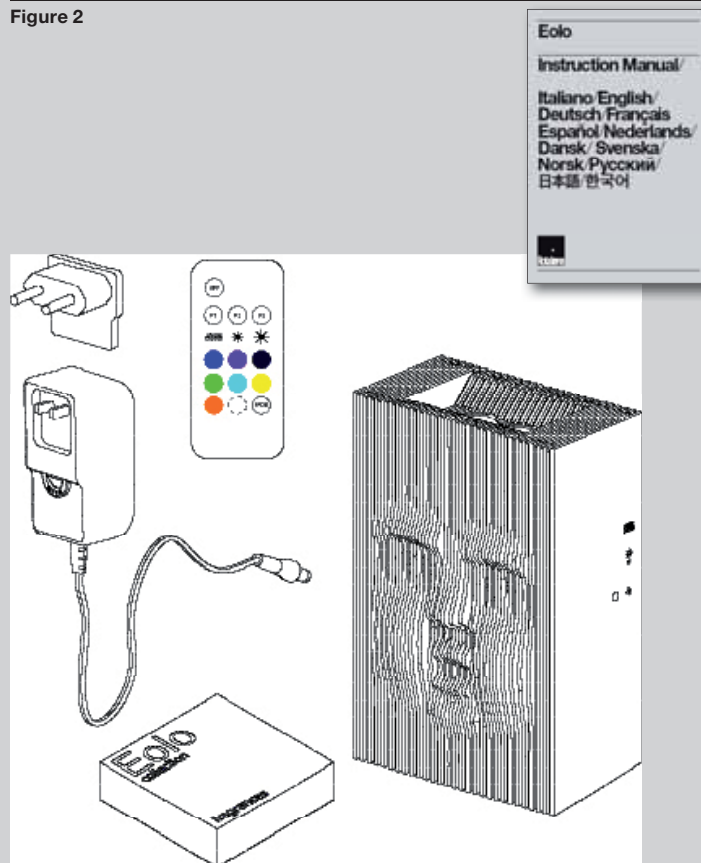
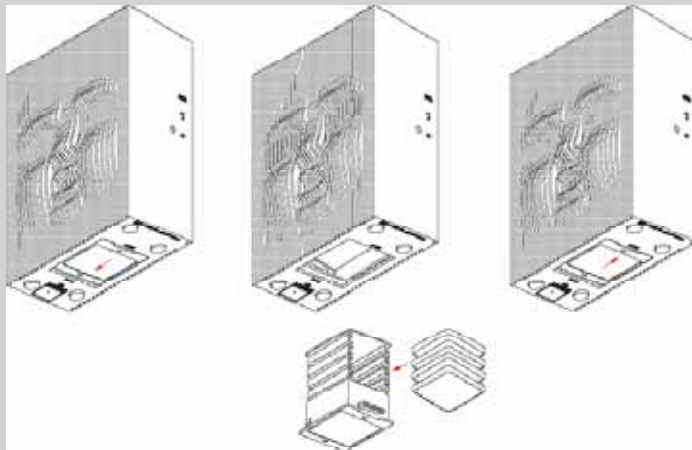


Figure 3



028 Sicherheitshinweise

030 Symbole

031 Technische Merkmale

032 Beschreibung des  
Geräts

033 Bedienfelder

033 Seitliches Bedienfeld

033 Fernsteuerung

034 Installation und Betrieb

034 Installation

034 LED-Lampe

035 Duftstoff-Diffusor

036 Beseitigung von  
Funktionsstörungen

036 Garantie

037 Zeichnungen

028	Sicherheitshinweise	DE
1	<b>Lesen Sie bitte vollständig die Betriebsanleitung</b> und die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.	
2	<b>Beachten Sie alle Warnhinweise</b> auf dem Gerät und in der Betriebsanleitung.	
3	<b>Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.</b> Verwenden Sie das Gerät und seinen Transformator nicht in Räumen, wo Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind.	
4	<b>Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch,</b> um das Eindringen von Flüssigkeiten in beliebige Teile des Geräts zu vermeiden.	
5	<b>Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verschlossen sind.</b> Um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten muss rund um das Gerät ein Freiraum von mindestens 10 mm vorhanden sein.	
6	<b>Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe offener Flammen auf,</b> wie beispielsweise brennende Kerzen.	
7	<b>Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen auf,</b> wie beispielweise Heizkörpern oder sonstigen Geräten, die Wärme erzeugen. Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitzeeinwirkung wie beispielsweise Sonnenlicht, offenen Flammen oder dgl. Ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht bei extrem hohen Umgebungstemperaturen.	
8	<b>Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Geräte und Zubehörteile.</b>	
9	<b>Ziehen Sie</b> bei Gewitter oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden soll, den Transformator aus der Steckdose.	
10	<b>Die Duftstoff- Nachfüllpackung</b> in einem kühlen, trockenen, vor Hitze und Licht geschützten Ort aufbewahren. Gehen Sie mit den Dufttabletten vorsichtig um. Vermeiden Sie es, die Oberfläche zu berühren, um die Qualität der Duftdiffusion nicht zu beeinträchtigen. Augenkontakt vermeiden. Nicht einnehmen.	

DE	Sicherheitshinweise	029
11	<b>Schützen Sie das Versorgungskabel.</b> Vergewissern Sie sich, dass nicht auf das Versorgungskabel getreten oder das Kabel gequetscht wird, insbesondere im Bereich der Stecker und Steckdosen.	
12	<b>Vermeiden Sie Überlastungen.</b> Um der Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen vorzubeugen muss eine Überlastung der Stromsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfach-Steckdosen vermieden werden.	
13	<b>Entsorgung.</b> Bei der Entsorgung des Geräts und der Batterien müssen die einschlägigen Umweltschutzvorschriften eingehalten werden.	
14	<b>Kennzeichnung.</b> Die Kenndaten befinden sich an der Unterseite des Geräts.	
15	<b>Adapter.</b> Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die nicht funktionierende Steckdose austauschen zu lassen.	
16	<b>Reparaturen.</b> Wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Das Gerät muss bei jedem eintretenden Schaden repariert werden, wie beispielsweise bei: <sup>1</sup> Schädigung des Versorgungskabels oder des Transformators <sup>2</sup> Eindringen von Flüssigkeiten oder Festkörpern ins Innere des Geräts <sup>3</sup> Einwirkung von Regen oder Feuchtigkeit auf das Gerät <sup>4</sup> Anormaler Funktion des Geräts <sup>5</sup> Sturz des Geräts und/oder Beschädigung des Gehäuses Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Beim Öffnen des Geräts bzw. beim Entfernen von Teilen desselben besteht neben anderen auch das Risiko, mit gefährlichen Spannungen in Berührung zu kommen. Vergewissern Sie sich, dass die Reparaturen von zugelassenem Personal ausgeführt werden und dass alle Ersatzteile die gleichen Merkmale der Originalteile aufweisen. Nicht fachgerecht ausgetauschte Teile können Brände, elektrische Schläge und sonstige Gefahren hervorrufen und führen überdies zum Verfall der Garantie.	



Klasse II. Gerät, bei dem der Schutz gegen elektrische Schläge nicht nur auf der Hauptisolierung basiert, sondern auch auf zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen wie doppelter oder verstärkter Isolierung.



Klasse III. Gerät, bei dem der Schutz gegen elektrische Schläge auf der Versorgung mit niedrigster Sicherheitsspannung (SELV) basiert und keine über diese hinausgehenden Spannungen erzeugt werden.



Gerät, das für die direkte Montage auf normal entzündlichen Oberflächen vorgerüstet ist. Maximale Temperatur an der Stellfläche  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

## IP20

Schutzart IP 20. Schutz gegen das Eindringen von Festkörpern mit  $\varnothing \geq 12$  mm. Kein Schutz gegen Regen. Symbol nicht auf dem Gerät dargestellt.

## X,Y,Z

Methoden zum Austausch des Versorgungskabels.  
Methode X: Das Versorgungskabel kann vom Betreiber leicht ausgetauscht werden. Der Kabeltyp ist beim Hersteller oder bei der Kundendienststelle zu erfragen.  
Methode Y: Das Versorgungskabel muss vom Hersteller oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Methode Z: Das Versorgungskabel kann nicht ausgetauscht werden, ohne permanente Schäden am Gerät zu verursachen.



**Laserstrahlung. Nicht mit optischen Geräten oder Linsen direkt in die Lichtquelle blicken, Gerät mit LED-Klasse 1M.**



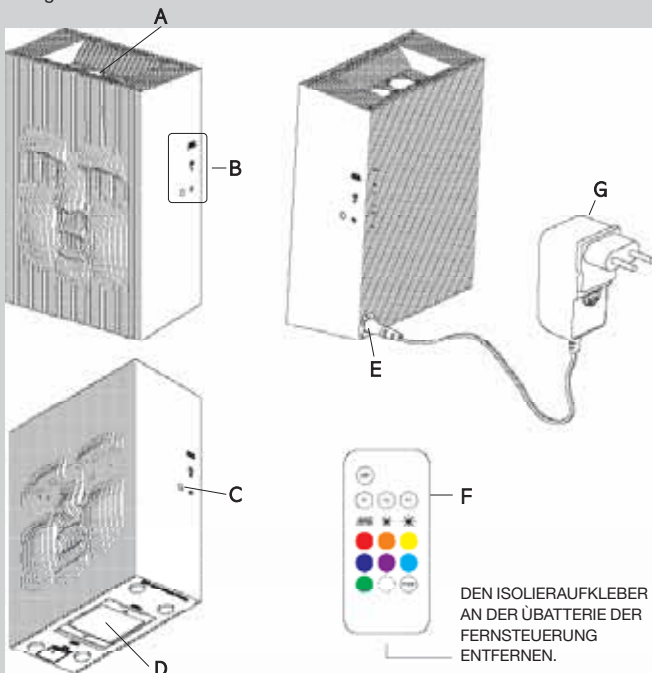
Achtung: das Gerät darf nicht als Stadtmüll entsorgt werden. Es unterliegt der differenzierten Müllsammlung, um Umweltschäden zu vermeiden. Nach Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen zur Entsorgung des Geräts nach dem Abrüsten ist die Nichteinhaltung der obigen Vorschriften strafbar. Bitte informieren Sie sich über das lokale System zur differenzierten Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten.

<b>Trafo</b>	Versorgungsspannung Ausgang Klasse Methode Y	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,8A II das Versorgungskabel muss durch Fachpersonal oder durch den Hersteller ausgetauscht werden.
<b>Eolo</b>	Power consumption  Klasse ta	Max 7W, 0,5W im Standby-Betrieb III 25° C
<b>Fernsteuerung</b>	Datenübertragung Batterie Frequenz Reichweite	Infrarotstrahlung Type LiMn CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
<b>LED- Lampe</b>		2X3W RGB Hochleistungs LEDs
<b>Duft-Nachfüllpackung</b>		Aktivierter, fester Duftstoff mit inertem Silikat. Enthält keine Lösungsmittel. Durchschnittliche Dauer: 60 Std bei Dauerbetrieb. Die patentierte Technologie SFR (Solid Fragrance Release) ermöglicht die zeitlich und räumlich kontrollierte Abgabe des Duftstoffs im Reinzustand. Duft-Nachfüllpackung enthält keine toxischen Elemente.



Abbildung 3

- A. LED RGB-Licht
- B. Bedienfeld
- C. LED-Anzeige des Duftstoff-Diffusionsprogramms
- D. Aufnahme für Duftstofftabletten
- E. Versorgungsstecker
- F. Fernsteuerung
- G. Netzgerät



## Symbole

## Seitliches Bedienfeld



- <sup>1</sup> Ein- und Ausschalten der Lampe
- <sup>2</sup> Farbwahl (Taste gedrückt halten)



Einstellung der Lichtstärke.



Auswahl des Duftstoff-Diffusionsprogramms

## Symbole

## Fernsteuerung



Abschalten der Duftstoff-Diffusion



Programm 1. Grüne Anzeige-LED bei aktiviertem Programm.



Programm 2. Blaue Anzeige-LED bei aktiviertem Programm.



Programm 3. Rote Anzeige-LED bei aktiviertem Programm.



- <sup>1</sup> Ein- und Ausschalten der Lampe
- <sup>2</sup> Farbwahl (Taste gedrückt halten)



Einstellung der Lichtstärke.



Schnellauswahl voreingestellter Farben.



- <sup>1</sup> Zyklisches Programm: 1.700 Farbnuancen.
- <sup>2</sup> Farbwahl.

## Installation

**<sup>1</sup> Auspacken des Geräts.** Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und bewahren Sie die Verpackung für einen eventuellen späteren Transport auf. Falls Bauteile beschädigt wurden, benutzen Sie diese nicht und informieren Sie umgehend den Händler. Überprüfen Sie, dass alle in Abb. 2 aufgelisteten Teile vorhanden sind.


**<sup>2</sup> Aktivierung der Batterie.** Den Isolieraufkleber an der Batterie der Fernsteuerung entfernen. Siehe Abb. 1.


**<sup>3</sup> Den Stecker in den Trafo einstecken.** Das richtige Steckermodul für das jeweilige Anwendungsland verwenden. Die Taste OPEN nach unten drücken. Das Steckermodul von obennach unten drücken und die Taste loslassen.


**<sup>4</sup> Zum Einlegen** der Duftstofftabletten, das Kästchen im unteren Teil von Eolo entfernen, wie in Abb. 3 dargestellt.

**<sup>5</sup> Stromversorgung Eolo.** Schließen Sie den Transformator an die Versorgungssteckdose an. Stecken Sie den Stiftstecker des Ausgangskabels des Transformators in die entsprechende Buchse auf der Rückseite von Eolo ein Siehe Abb. 1.

## LED-lampe

<sup>1</sup> Eolo kann sowohl über das Bedienfeld als auch über die Fernsteuerung durch Betätigen der Taste  eingeschaltet werden.


**<sup>2</sup> Einstellung der Lichtstärke.** Die Tasten  an der Fernsteuerung oder am Bedienfeld verwenden, um die Lichtstärke zu erhöhen oder zu verringern. Es stehen vier Lichtstärken zur Verfügung, die stufenweise einstellbar sind.


**<sup>3</sup> Wahl der LED-Lichtfarbe.** Durch Gedrückthalten der Taste können 30 verschiedene Farben gewählt werden. Die Taste  loslassen, wenn die gewünschte Farbe erreicht ist. Mithilfe der Fernsteuerung können durch Betätigen der entsprechenden Taste bis zu 8 voreingestellte Farben gewählt werden.


**<sup>4</sup> FADE-Funktion.** Mit dieser Funktion können 1700 Farbnuancen gemischt werden. Es handelt sich um eine zyklische Funktion. Um den Zyklus bei der gewünschten Farbe zu stoppen, nochmals die Taste FADE betätigen.

## Duftstoff- Diffusor

**<sup>1</sup> Einsetzen der Duftstofftabletten.** Die gewünschten Duftstofftabletten wählen und in die dafür vorgesehene Aufnahme einsetzen. Abb. 3

**<sup>2</sup> Aktivierung der Duftdiffusion.** Die Tasten P1, P2 oder P3 an der Fernsteuerung oder die Taste  am Bedienfeld betätigen.

**<sup>3</sup> Duft-Diffusionsprogramm P1.** Grüne Anzeige-LED. Der Lüfter zur Diffusion des Duftstoffs wird zyklisch alle 20 Minuten 5 Minuten lang eingeschaltet. Zur Unterbrechung des Programms die Taste  OFF an der Fernsteuerung oder die Taste am Gerät betätigen, bis die seitliche Anzeige-LED erlischt.


**<sup>4</sup> Duft-Diffusionsprogramm P2:** Blaue Anzeige- LED. Der Lüfter zur Diffusion des Duftstoffs wird alle 30 Minuten 10 Minuten lang eingeschaltet. Zur Unterbrechung des Programms die  Taste OFF an der Fernsteuerung oder die Taste am Gerät betätigen, bis die seitliche Anzeige-LED erlischt.

**<sup>5</sup> Duft- Diffusionsprogramm P3:** rote Anzeige-LED. Der Lüfter zur Diffusion des Duftstoffs wird 15 Minuten lang ein- und dann endgültig ausgeschaltet. Die seitliche Anzeige-LED erlischt automatisch am Ende des Zyklus.

**Gerät funktioniert nicht**

- <sup>1</sup> Sicher stellen, dass das Versorgungskabel richtig in die Stromsteckdose eingesteckt ist.  
<sup>2</sup> Die Tasten **ON/OFF** **COLOUR** betätigen, um zu prüfen, ob das LED-Licht aufleuchtet.

**Lüfter funktioniert nicht**

- <sup>1</sup> Sicher stellen, dass das Versorgungskabel richtig in die Steckdose eingesteckt ist.  
<sup>2</sup> Die Tasten P1 - P2 - P3 an der Fernsteuerung betätigen.  
<sup>3</sup> Die Taste  am Gerät betätigen.

**Es wird kein Duft abgegeben**

- <sup>1</sup> Überprüfen, ob sich Duftstofftabletten in der Aufnahme befinden.  
<sup>2</sup> Tabletten wechseln.

**Fernsteuerung funktioniert nicht**

- Batterie überprüfen/austauschen.

**Garantie****Garantiedeckung**

- Die Garantie deckt alle defekten Teile des Geräts sowohl bei Schönheitsfehlern als auch bei Funktionsstörungen.

**Garantiezeit**

- Zwei Jahre ab Kaufdatum.

**Reparatur**

- Defekte Teile werden auf Entscheidung von Rotaliana repariert oder ohne Zusatzkosten ersetzt. .

**Ansprechpartner für den Kunden**

- Der Kunde muss das Gerät nach eigener Wahl in das Geschäft zurück bringen, wo er es gekauft hat. Vor dem Versand des Geräts muss sicher gestellt werden, dass es sorgfältig in seiner Originalschachtel verpackt worden ist.

**Garantiestempel**

- Die Seriennummer des Geräts befindet sich unter dem Sockel.

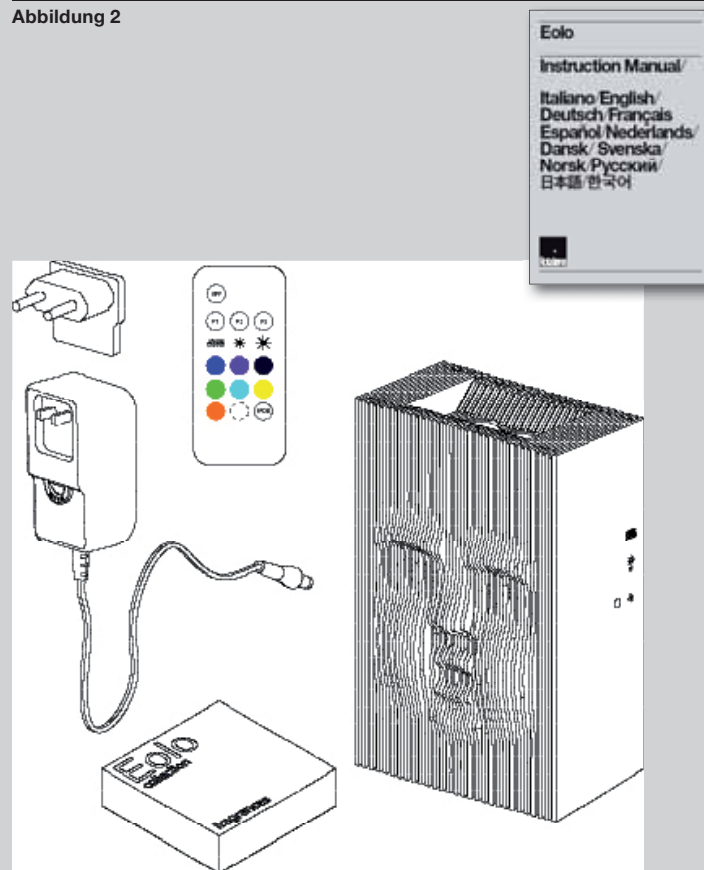
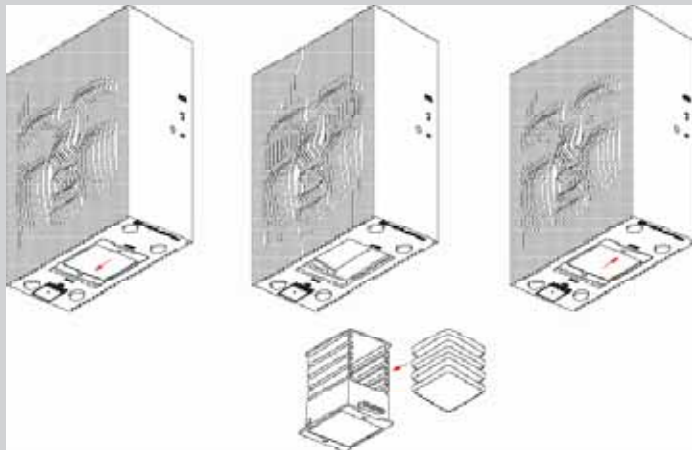
**Seriennummer des Geräts****Kaufdatum****Stempel und Unterschrift des Geschäftsinhabers****Abbildung 2**

Abbildung 3

**040** Instructions de Sécurité**042** Interprétation  
des symboles**043** Caractéristiques  
techniques**044** Description de l'appareil**045** Panneaux de contrôle045 Panneau de contrôle  
latéral

045 Télécommande

**046** Installation et  
fonctionnement

046 Installation

046 Lumière LED

047 Diffuseur d'essences  
parfumées**048** Solutions aux problè-  
mes de fonctionnement**048** Garantie**049** Dessins

- 1 Lire et conserver toutes les instructions** concernant le fonctionnement et la sécurité de toutes les pièces de l'appareil avant de l'utiliser.
- 2 Lire tous les avertissements** inscrits sur l'appareil et expliqués dans le manuel d'instructions.
- 3 Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau ou d'humidité.** N'utiliser ni cet appareil ni son transformateur près d'une source d'eau ou d'humidité.
- 4 Nettoyer uniquement avec un linge sec** afin d'éviter que tout liquide n'entre dans n'importe quelle partie de l'appareil.
- 5 Ne pas bloquer les prises d'air de ventilation.** Il est nécessaire de laisser un espace libre de 10 mm autour de l'appareil afin de garantir une ventilation adéquate.
- 6 Ne pas utiliser cet appareil près du feu** ou de la flamme d'une chandelle, par exemple.
- 7 Ne pas utiliser cet appareil près d'une source de chaleur** telle qu'un radiateur ou tout autre appareil produisant de la chaleur. Il est important que la batterie ne soit pas exposée à une chaleur excessive, comme la lumière solaire, le feu, ou toute autre forme de chaleur. Ne pas utiliser cet appareil lorsque la température climatique est extrêmement élevée.
- 8 N'utiliser que les dispositifs et accessoires recommandés par le producteur.**
- 9 Débrancher le transformateur** de la prise de courant pendant les orages, et lorsque vous prévoyez ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période de temps.
- 10 Garder les paquets de recharges** parfumées dans un lieu frais et sec, loin de toute source de chaleur et de lumière. Manipuler les recharges parfumées avec soin et éviter d'en toucher la surface afin d'assurer une bonne qualité de diffusion. Éviter tout contact avec les yeux. Ne pas ingérer.

- 11 Protéger le câble d'alimentation.** S'assurer qu'il soit impossible de marcher sur le câble d'alimentation, ou de le pincer, tout particulièrement en correspondance de la fiche ou de la prise de courant.
- 12 Éviter les surcharges.** Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, éviter de surcharger les prises électriques, les rallonges ou les prises multiples.
- 13 Élimination.** Pour l'élimination de l'appareil et de ses batteries, suivre respecter les normes environnementales en vigueur.
- 14 Marquage.** Les informations se trouvent sur la base de l'appareil.
- 15 Adaptateur** Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, adressez-vous à un électricien ; il remplacera la prise désuète.
- 16 Demande de réparation.**  
Demandez l'assistance de personnel qualifié:  
<sup>1</sup> lorsque le câble d'alimentation ou l'adaptateur a été endommagé  
<sup>2</sup> lorsque des objets ont heurté votre appareil, ou lorsqu'un liquide a été renversé sur ce dernier  
<sup>3</sup> lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau  
<sup>4</sup> lorsque l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, ou de façon anormale  
<sup>5</sup> lorsque l'appareil est tombé, ou lorsqu'il a été endommagé
- Ne réparez pas cet appareil vous-même. L'ouvrir ou le démonter pourrait vous exposer à des tensions dangereuses, ou autres types de dangers. Assurez-vous que les réparations soient effectuées par un personnel autorisé, et que les pièces de remplacement aient les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Une pièce non autorisée pourrait provoquer un incendie, un choc électrique, ou autres dangers; non seulement, mais cela comporterait également l'annulation de la garantie.



Classe II: Appareil dont la protection contre les chocs électriques ne dépend pas uniquement de l'isolation principale; il requiert des mesures de sécurité supplémentaires telles qu'une double isolation, ou une isolation renforcée.



Classe III: Appareil dont la protection contre les chocs électriques requiert une alimentation à très basse tension de sécurité (SELV) et qui ne génère pas de tension supérieure à cette dernière.



Appareil conçu pour être monté directement sur des surfaces normalement inflammables. Température maximale sur la base d'appui  $T_{max}=90^{\circ}\text{C}$ .

**IP20**

Niveau de protection IP20. Protection contre la pénétration de corps solides de  $\varnothing \geq 12$  mm. Aucune protection contre la pluie. Aucune indication n'est inscrite sur l'appareil.

**X,Y,Z**

Méthodes de remplacement du câble d'alimentation. Méthode X: l'utilisateur peut facilement remplacer le câble d'alimentation lui-même. Méthode Y: le câble d'alimentation peut être remplacé par le fabricant ou par du personnel qualifié. Méthode Z: le câble d'alimentation ne peut être remplacé sans endommager l'appareil. Pour le type de câble veuillez vous adresser au fournisseur ou au centre d'assistance.



Ne jamais regarder la source de lumière de cet appareil avec des instruments optiques tels que lentilles, lunettes ou longues-vues. Appareil de classe 1M LED.

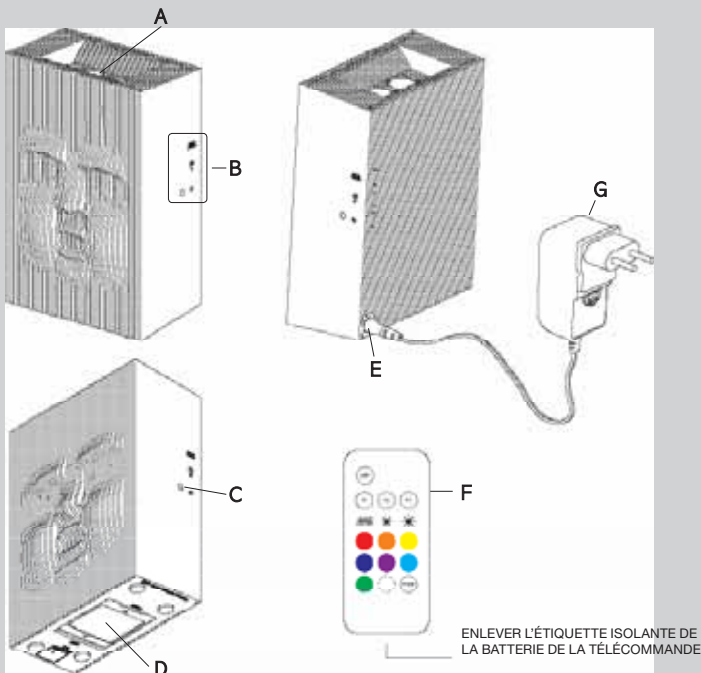


Attention. On ne peut disposer de cet appareil comme d'un quelconque déchet urbain. Il doit être éliminé selon les règles de collecte différenciée afin d'éviter tout impact environnemental négatif. Les procédures indiquées dans la directive 2002/96 et les lois nationales concernant l'élimination des déchets doivent être respectées; tout manque de respect face à ces procédures sera sanctionné par la loi. Veuillez vous informer auprès des autorités locales afin de savoir quel est le système de collecte utilisé pour l'élimination des produits électriques et électroniques.

<b>Alimentation</b>	Tension Sortie Classe Méthode Y	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,8A II Le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant ou par du personnel qualifié.
<b>Eolo</b>	Consommation d'énergie  Classe ta	Max 7W lorsque qu'utilisé et 0,5W lorsqu'en modalité standby III 25°
<b>Télécommande</b>	Télécommande Batterie Fréquence Portée	Infrarouge Type LiMn CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
<b>Lumière LED</b>		2X3W RGG LED haute puissance
<b>Recharges parfumées</b>		Fragrance activée à l'état solide à l'aide de supports siliceux inertes. Ne contient aucun solvant. Durée moyenne de 60 heures d'utilisation continue. Technologie brevetée SFR (Solid Fragrance Release) permettant d'émettre le parfum à l'état pur, de façon régulière et contrôlée, tant dans l'espace que dans le temps. Recharges parfumées ne contient pas d'éléments toxiques.

Figure 1

- A. Lumière LED RGB
- B. Panneau de contrôle
- C. LED indiquant le programme de diffusion d'essence parfumée choisi
- D. Chargeur pour pastilles parfumées
- E. Connecteur d'alimentation
- F. Télécommande
- G. Alimentation



Symboles	Panneau de contrôle latéral
	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Pour allumer ou éteindre la lampe LED.</li> <li>2 Choix de couleurs (appuyer longuement sur le bouton).</li> </ul>
	Réglage de l'intensité lumineuse
	Choix de programme de diffusion d'essences parfumées
Symboles	Télécommande
	Pour éteindre le diffuseur d'essence parfumée
	Programme 1. LED d'indication de contact de couleur verte.
	Programme 2. LED d'indication de contact de couleur bleue.
	Programme 3. LED d'indication de contact de couleur rouge.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Pour éteindre ou allumer la lampe LED.</li> <li>2 Choix de couleur (en pressant le bouton)</li> </ul>
	Réglage de l'intensité lumineuse.
	Choix rapide de couleurs pré-réglés.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Programme cyclique : choix de 1,700 couleurs.</li> <li>2 Choix de couleurs.</li> </ul>

## Installation

**1 Sortez soigneusement l'appareil de l'emballage.** Prenez soin de conserver le packaging, ce dernier étant la meilleure façon de transporter votre Eolo.

N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Faites-en immédiatement part à votre détaillant. Assurez-vous que votre Eolo contienne toutes les parties reportées sur la Fig. 2, ci-dessous.


**2 Mise en marche de la batterie.** Enlever l'étiquette isolante de la batterie de la télécommande. Fig. 1.


**3 Brancher le transformateur.** Utiliser le bloc d'alimentation adéquat pour le pays dans lequel vous vous trouvez. Appuyer sur le bouton OPEN vers le bas ; insérer d'abord le bloc d'alimentation vers le bas, puis relâcher le bouton.


**4 Pour insérer les essences parfumées** retirer le petit bac de la partie inférieure d'Eolo, tel qu'indiqué à la Fig. 3.

**5 Alimentation.** Insérez le transformateur dans la prise d'alimentation. Branchez le câble du transformateur dans le connecteur d'alimentation à l'arrière de Eolo. Fig. 1.

## Lumière LED

**1 Appuyez sur le bouton**  de la télécommande ou du panneau de contrôle afin mettre l'appareil en marche.


**2 Réglage de l'intensité lumineuse.** Utiliser les boutons  sur la télécommande ou sur le panneau de contrôle pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse. Il y a quatre niveau d'intensité ; ils sont réglables graduellement.


**3 Choix de couleurs des lumières LED.** Appuyer longuement sur le bouton pour visualiser les 30 différentes couleurs: relâcher le bouton  lorsque la couleur souhaitée est visualisée. Vous pouvez choisir parmi les 8 couleurs préétablies en appuyant sur le bouton de la couleur souhaitée sur la télécommande


**4 Bouton FADE.** Ce bouton vous permet de mélanger les couleurs en choisissant parmi les 1700 couleurs à votre disposition. C'est un bouton cyclique. Pour le bloquer sur la couleur souhaitée, appuyez à nouveau sur le bouton FADE.

## Diffuseur d'essences parfumées

**1 Insérer les essences parfumées.** Choisissez les pastilles parfumées que vous souhaitez utiliser et insérez-les dans le chargeur. Fig. 3.

**2 Mise en marche de la diffusion du parfum.** Appuyer sur les boutons P1, P2 ou P3 sur la télécommande ou appuyer sur le bouton  sur le panneau de contrôle.

**3 Programme de diffusion du Parfum P1.** LED d'indication de contact vert. Le ventilateur diffusant l'essence parfumée s'allume automatiquement pendant 5 minutes toutes les 20 minutes, cycliquement. Pour éteindre le programme appuyer sur le bouton OFF de la télécommande, ou appuyer sur le bouton  sur l'appareil jusqu'à ce que le LED d'indication de contact sur le côté de l'appareil ne s'éteigne.

**4 Programme de diffusion de parfum P2:** LED d'indication de contact bleu. Le ventilateur diffusant l'essence parfumée s'allume automatiquement pendant 10 minutes toutes les 30 minutes, cycliquement. Pour éteindre le programme appuyer sur le bouton OFF de la télécommande ou appuyer sur le bouton  sur l'appareil jusqu'à ce que le LED d'indication de contact sur le côté de l'appareil ne s'éteigne.


**5 Programme de diffusion de parfum P3:** LED d'indication de Contact rouge. Le ventilateur diffusant l'essence parfumée s'allume pendant 15 minutes et s'éteint définitivement. Le LED d'indication contact sur le coté de l'appareil s'éteint à la fin du cycle.



**Votre appareil ne  
fonctionne pas**

- 1 Assurez-vous que le câble d'électricité soit bien inséré dans la prise.
- 2 Appuyer sur **ON/OFF** **COLOUR** pour vérifier si la lumière LED s'allume.

**Le ventilateur ne  
fonctionne pas**

- 1 S'assurer que le câble d'alimentation ait correctement été inséré dans la prise de courant.
- 2 Appuyer sur P1, P2 ou P3 sur la télécommande.
- 3 Appuyer  directement sur l'appareil.

**Le diffuseur n'émet  
aucune essence parfumée**

- 1 S'assurer d'avoir mis des pastilles parfumées dans le chargeur.
- 2 Remplacer les pastilles.

**La télécommande  
ne fonctionne pas**

Vérifiez les batteries.

**Garantie****Ce qui est couvert**

Toutes les parties défectueuses, en termes de matériaux ou de fabrication.

**Durée de la garantie**

Deux ans, à partir de la date d'achat.

**Ce que nous ferons**

Nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, toute pièce qui s'avérera défectueuse, gratuitement.

**Ce que vous devez faire**

Retourner l'appareil à votre détaillant. Avant de le retourner, assurez-vous d'avoir bien emballé votre Eolo dans son emballage original.

**Veillez noter**

Le numéro de série est situé sur la base de votre Eolo.

**Numéro de série du produit**

Date à laquelle l'achat a été effectué

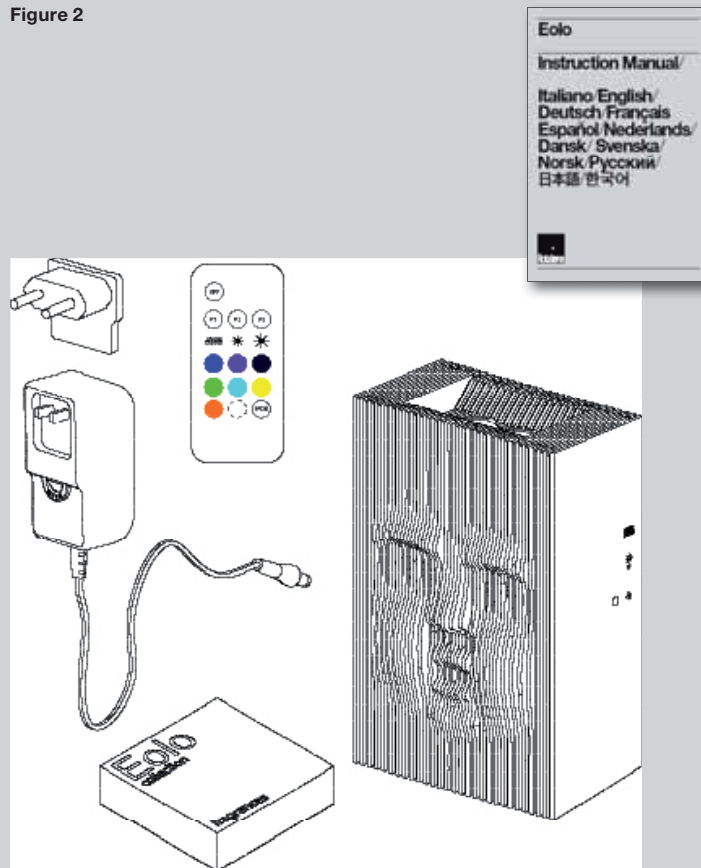
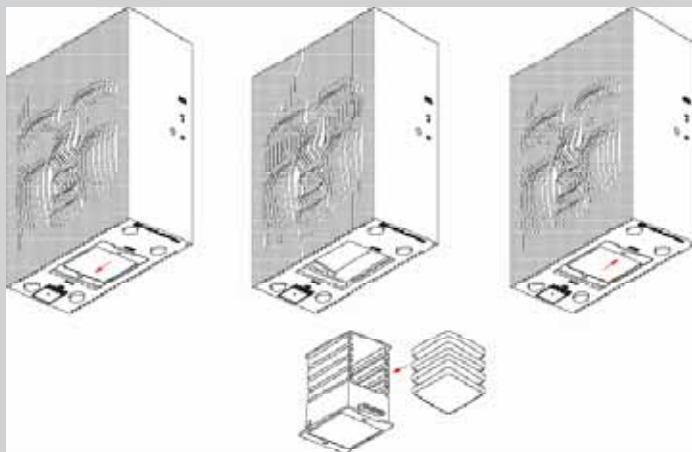
**Cachet et signature du vendeur****Figure 2**

Figure 3



---

<b>052</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>
<b>054</b>	<b>Simbología</b>
<b>055</b>	<b>Características técnicas</b>
<b>056</b>	<b>Descripción del aparato</b>
<b>057</b>	<b>Paneles de control</b>
057	Panel de control lateral
057	Mando a distancia
<b>058</b>	<b>Instalación y funcionamiento</b>
058	Instalación
058	Lámpara LED
059	Difusor de esencias perfumadas
<b>060</b>	<b>Solución de los problemas de funcionamiento</b>
<b>060</b>	<b>Garantía</b>
<b>061</b>	<b>Dibujos</b>

- 1** **Lea íntegramente las instrucciones** operativas y de seguridad relativas a todos los componentes antes de utilizar el aparato.
- 2** **Preste atención a todas las advertencias** indicadas en el aparato y en el manual de instrucciones.
- 3** **No utilice este aparato en las proximidades de agua o humedad.** No utilice el aparato ni su transformador en las proximidades de ambientes en los que haya agua o humedad.
- 4** **Limpie sólo con un paño seco** para evitar que los líquidos puedan entrar en alguna parte del aparato.
- 5** **No obstruya las aberturas de ventilación.** Para garantizar una ventilación adecuada, ha de mantenerse libre un espacio mínimo de 10 mm alrededor del aparato.
- 6** **No coloque el aparato cerca de llamas abiertas,** como una vela encendida.
- 7** **No coloque el aparato cerca de fuentes de calor,** como radiadores u otros aparatos que generen calor. La batería no ha de ser expuesta a un calor excesivo, como luz solar, llamas abiertas o similares. No use el aparato en caso de temperaturas climáticas extremadamente altas.
- 8** **Use exclusivamente los dispositivos y los accesorios especificados por el fabricante.**
- 9** **Desconecte el transformador** de la toma de corriente durante las tormentas o en caso de que no se utilice el aparato durante largos periodos.
- 10** **Conservar el envase** de las recargas perfumadas en un lugar fresco y seco, protegido contra la luz y las fuentes de calor. Maniobrar con cuidado las recargas perfumadas sin tocar la superficie para no comprometer la calidad de la difusión. Evitar el contacto con los ojos. No ingerir.

- 11** **Proteja el cable de alimentación.** Asegúrese de que el cable de alimentación no sea pisado o aplastado, sobre todo en los puntos donde se hallan las clavijas y las tomas de corriente.
- 12** **Evite las sobrecargas.** Para prevenir el riesgo de incendios o sacudidas eléctricas, evite sobrecargar las tomas eléctricas, las alargaderas y las tomas multiservicio.
- 13** **Eliminación.** Para la eliminación del aparato y de las baterías, atégase a las normativas medioambientales vigentes.
- 14** **Marcado.** La información aparece expuesta en la parte inferior del aparato.
- 15** **Adaptador.** En caso de que la clavija del transformador no entre bien en la toma, diríjase a un electricista para sustituir la toma que no funciona.
- 16** **Operaciones de reparación.**  
Diríjase a personal de asistencia cualificado. La reparación será necesaria para cualquier tipo de daño sufrido por el aparato, como por ejemplo:  
<sup>1</sup> cable de alimentación o transformador dañado  
<sup>2</sup> caída de líquidos u objetos en el interior del aparato  
<sup>3</sup> el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad  
<sup>4</sup> el aparato funciona de manera anómala  
<sup>5</sup> el aparato se ha caído y/o el recubrimiento está dañado.  
 No intente reparar el aparato autónomamente. La apertura del aparato o la remoción de sus componentes puede comportar la exposición a tensiones peligrosas u otros peligros. Asegúrese de que las reparaciones sean efectuadas por personal autorizado y que todas las piezas de repuesto tengan las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones no efectuadas correctamente podrían generar incendios, sacudidas eléctricas u otros peligros y anular la garantía.



Clase II. Aparato en el que la protección contra la sacudida eléctrica no se basa únicamente en el aislamiento principal, sino también en las medidas adicionales de seguridad constituidas por el doble aislamiento o por el aislamiento reforzado.



Clase III. Aparato en el que la protección contra la sacudida eléctrica se basa en la alimentación a bajísima tensión de seguridad (SELV) y en el que no se producen tensiones superiores a la misma.



Aparatos preparados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables. Temperatura máxima en la base de apoyo  $T_{m\acute{a}x.} = 90^{\circ}\text{C}$ .

## IP20

Índice de protección IP 20. Protección contra la entrada de cuerpos sólidos de  $\varnothing \geq 12$  mm. Ninguna protección contra la lluvia. Marcado no previsto sobre el aparato.

## X,Y,Z

Métodos de sustitución del cable de alimentación. Método X: El cable de alimentación puede ser sustituido fácilmente por el usuario. Para el tipo de cable, diríjase al fabricante o al Centro de Asistencia. Método Y: El cable de alimentación ha de ser sustituido por el fabricante o por personal cualificado. Método Z: El cable de alimentación no podrá sustituirse sin dañar permanentemente el aparato.



Emisión Láser. No mire directamente la fuente de luz con instrumentos ópticos o lentes. Aparato en clase LED 1M.

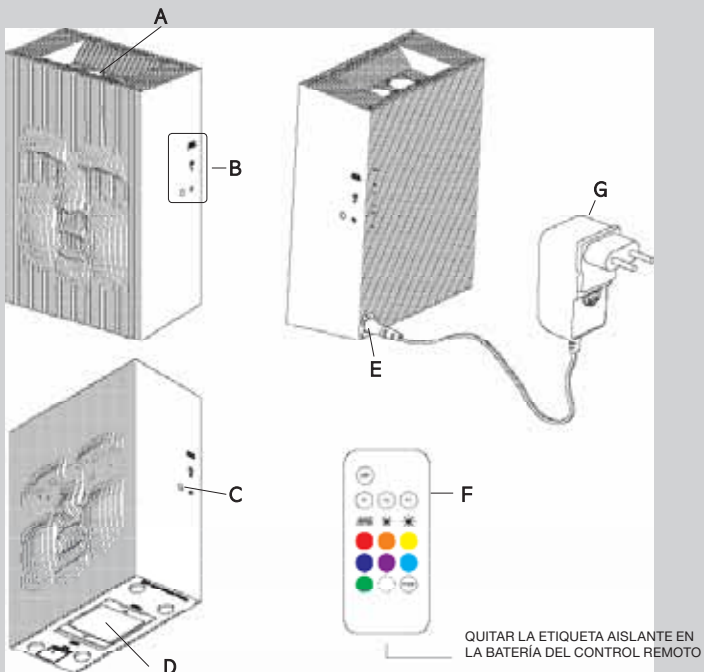


Atención: El aparato no puede eliminarse como residuo urbano. Está sujeto a la recogida selectiva para evitar daños medioambientales. De conformidad con la Directiva 2002/96 y con las Leyes nacionales de transposición para la eliminación de los productos fuera de uso, el incumplimiento de lo indicado arriba será sancionado por la Ley. Rogamos se informe respecto al sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.

<b>Transformador</b>	Tensión de alimentación Salida Clase Método Y	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,5A II El cable de alimentación ha de ser sustituido por personal especializado o por el fabricante.
<b>Eolo</b>	Potencia  Clase ta	Máx 7W y 0,5W en standby III 25° C
<b>Mando a distancia</b>	Transmisión de datos Batería Frecuencia Capacidad	Infrarrojos Tipo LiMn CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
<b>Lámpara de LED</b>		2X3W RGB Alto rendimiento
<b>Recarga perfumada</b>		Fragancia activada en estado sólido con material árido silíceo. No contiene disolventes. Duración promedio 60 horas en funcionamiento continuo. Tecnología patentada SFR (Solid Fragrance Release) que permite emitir perfume en estado puro, controlando su emisión en los ambientes y según el tiempo establecido. Recarga perfumada no contiene elementos tóxicos.

Figura 1

- A. Luz LED RGB
- B. Panel de control
- C. LED de señalización del programa de difusión de la esencia perfumada
- D. Cargador de pastillas perfumadas
- E. Conector de alimentación
- F. Control remoto
- G. Alimentador



## Símbolos

## Panel de control lateral



- <sup>1</sup> Encendido o apagado de la lámpara.
- <sup>2</sup> Selección del color (mantener pulsado el botón)



Ajuste de la intensidad luminosa.



Selección del programa de difusión de la esencia perfumada.

## Símbolos

## Mando a distancia

OFF

Apagado de la difusión de la esencia perfumada.

P1

Programa 1. LED de señalización del programa activo de color verde.

P2

Programa 2. LED de señalización del programa activo de color azul.

P3

Programa 3. LED de señalización del programa activo de color rojo.



- <sup>1</sup> Encendido o apagado de la lámpara.
- <sup>2</sup> Selección del color (mantener pulsado el botón).



Ajuste de la intensidad luminosa.



Selección rápida de los colores preconfigurados.




FADE

- <sup>1</sup> Programa cíclico: gama de 1700 colores.
- <sup>2</sup> Selección del color.




## Instalación

- <sup>1</sup> Desembalaje del aparato.** Desembale el aparato con cuidado y guarde el embalaje para volver a utilizarlo en caso de un sucesivo transporte. En caso de componentes dañados, no los utilice e informe de ello inmediatamente al vendedor. Compruebe la presencia de todos los componentes detallados en la Fig. 2.
- <sup>2</sup> Activación de la batería.** Quitar la etiqueta aislante en la batería del control remoto, Fig. 1.
- <sup>3</sup> Insertar el enchufe en el transformador.** Utilizar el enchufe correcto para las instalaciones de cada país. Pulsar OPEN hacia abajo; insertar el enchufe primero desde arriba hacia abajo y soltar el botón.
- <sup>4</sup> Para introducir las esencias perfumadas,** quitar el cajoncito de la parte inferior de Eolo como se ilustra en la Fig. 3.
- <sup>5</sup> Alimentación Eolo.** Introduzca el transformador en la toma de alimentación. Conecte el cable de salida del transformador dotado de jack en el correspondiente conector de alimentación de la parte posterior de Eolo. Fig. 1.


## Lámpara LED

- <sup>1</sup> Eolo podrá encenderse tanto desde el panel de control como desde el mando a distancia pulsando la tecla .
- <sup>2</sup> Ajuste de la intensidad luminosa.** Utilizar los botones  en el control remoto o en el panel de control para aumentar o disminuir la intensidad luminosa. Se dispone de cuatro niveles de intensidad que se regulan por niveles.
- <sup>3</sup> Selección del color de la luz LED.** Manteniendo pulsado el botón , se podrán visualizar treinta colores distintos: soltar el botón cuando se visualiza el color deseado. Con el control remoto se pueden seleccionar ocho colores preconfigurados pulsando el botón del color deseado.
- <sup>4</sup> Mando FADE.** Con este mando se mezclan 1700 colores. Es un mando cíclico. Para bloquearlo en el color deseado, pulsar otra vez el botón FADE.


## Difusor de esencias perfumadas

- <sup>1</sup> Introducir las esencias perfumadas.** Seleccionar las pastillas perfumadas e introducir las en el cargador apropiado, fig. 3.
- <sup>2</sup> Activación de la difusión del perfume.** Pulsar P1, P2 o P3 en el control remoto o pulsar el botón  en el panel de control.
- <sup>3</sup> Programa de difusión del perfume P1:** LED de señalización de color verde. El ventilador para difundir la esencia perfumada se enciende durante 5 minutos, cada 20 minutos, cíclicamente. Para apagar el programa pulsar OFF en el control remoto o pulsar el botón  en el aparato hasta que se apaga el LED lateral de señalización.
- <sup>4</sup> Programa de difusión del perfume P2:** LED de señalización de color azul. El ventilador para difundir la esencia perfumada se enciende durante 10 minutos, cada 30 minutos, cíclicamente. Para apagar el programa pulsar OFF en el control remoto o pulsar el botón  en el aparato hasta que se apaga el LED lateral de señalización.
- <sup>5</sup> Programa de difusión del perfume P3:** LED de señalización de color rojo. El ventilador para difundir la esencia perfumada se enciende durante 15 minutos y se apaga definitivamente. El LED lateral de señalización se apaga automáticamente al final del ciclo.

**El aparato no funciona**

- <sup>1</sup> Asegúrese de que el cable de alimentación esté introducido correctamente en la toma de corriente.
- <sup>2</sup> Pulsar  para comprobar si se enciende la luz LED

**El ventilador no funciona**

- <sup>1</sup> Controlar que el cable de alimentación esté insertado correctamente en la toma de corriente.
- <sup>2</sup> Pulsar P1, P2 o P3 desde el control remoto.
- <sup>3</sup> Pulsar  en el aparato.

**Las esencias perfumadas no se difunden**

- <sup>1</sup> Controlar si hay pastillas perfumadas en el cargador.
- <sup>2</sup> Sustituir las pastillas.

**El mando a distancia no funciona**

Controle/sustituya la batería.

**Garantía****Cobertura de la garantía**

La garantía cubre todas las piezas defectuosas del aparato, por defectos estéticos y/o funcionales.

**Duración de la garantía**

Dos años desde la fecha de compra.

**Reparación**

Todas las piezas defectuosas del aparato serán reparadas o sustituidas, a discreción de Rotaliana, sin ningún gasto adicional.

**A quién debe dirigirse el cliente**

El cliente deberá llevar el aparato a la tienda donde lo adquirió. Antes de enviar el producto, asegúrese de que esté bien embalado en su caja original.

**Convalidación de la garantía**

El número de serie del producto se halla debajo de la base del aparato.

Numero de serie del producto

Fecha de compra

Sello y firma del comerciante

Figura 2

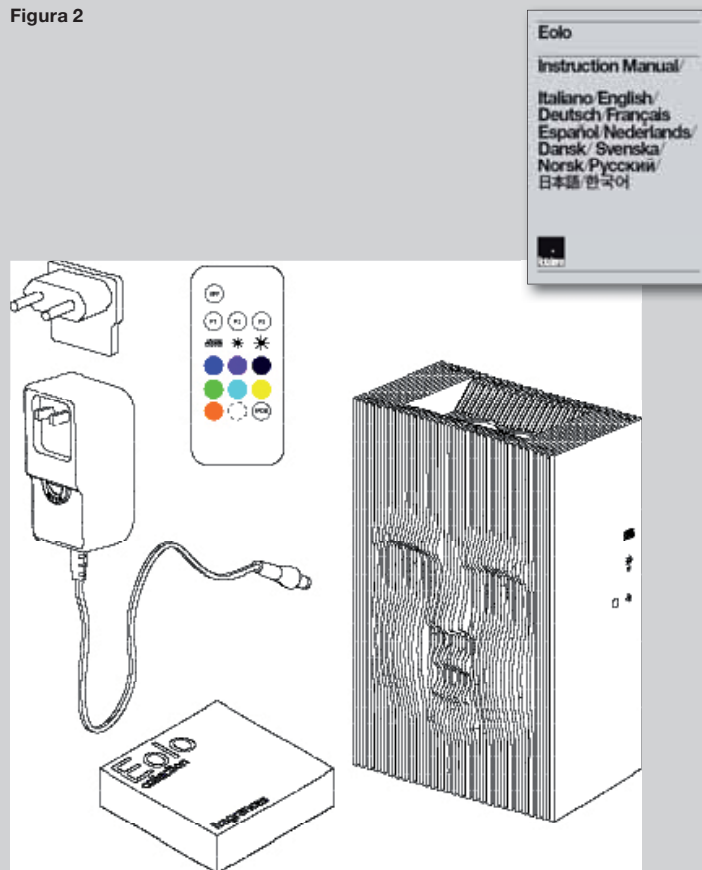
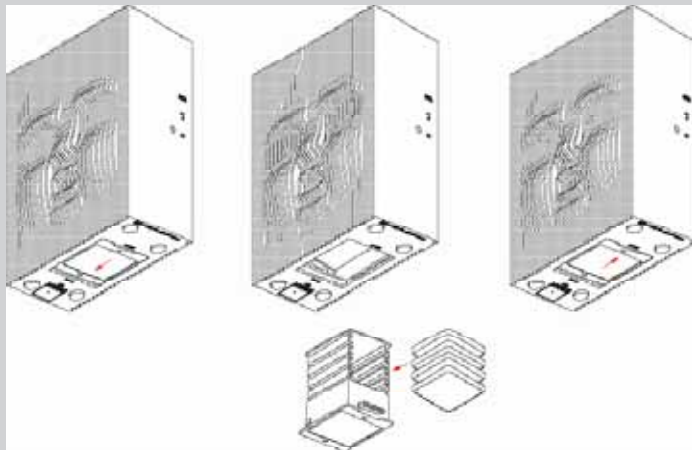


Figura 3



064 Veiligheidsvoorschriften

066 Symbolen

067 Technische kenmerken

068 Beschrijving van het  
apparaat

069 Bedieningspanelen

069 Bedieningspaneel op de  
zijkant

069 Afstandbediening

070 Installeren en bedienen

070 Installatie

070 Ledlamp

071 Geurverspreider

072 Problemen  
en oplossingen

072 Garantie

073 Tekeningen



1	<b>Lees deze instructies en de veiligheidsvoorschriften</b> met betrekking tot de componenten helemaal voordat u het apparaat in gebruik neemt.
2	<b>Lees alle waarschuwingen</b> op het apparaat en in de handleiding aandachtig.
3	<b>Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water of vocht.</b> Gebruik dit apparaat en de bijbehorende transformator nooit op vochtige plaatsen of plaatsen waar water is.
4	<b>Reinig het apparaat alleen met een droge</b> doek zodat er nergens vloeistof in kan sijpelen.
5	<b>Bedek de ventilatieopeningen niet.</b> Voor een goede ventilatie laat u een ruimte rondom het apparaat vrij van minstens 10 mm.
6	<b>Zet het apparaat niet in de buurt van vlammen</b> zoals die van een brandende kaars.
7	<b>Zet het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen</b> zoals radiatoren of andere toestellen die warmte uitstralen. De batterij mag niet worden blootgesteld aan hittebronnen zoals zonnestralen of vlammen enzovoort. Gebruik het apparaat niet in bijzonder hoge omgevingstemperaturen.
8	<b>Gebruik alleen de bijbehorende apparaten en accessoires die de fabrikant zelf voorschrijft.</b>
9	<b>Haal de stekker van de transformator</b> uit het stopcontact tijdens een onweer of als u denkt dat u het apparaat een lange tijd ongebruikt laat.
10	<b>Bescherm het stroomsnoer.</b> Zorg ervoor dat niemand op het stroomsnoer kan trappen en dat er niets op staat, vooral niet vlak bij stekkers en stopcontacten.
11	<b>Bewaar de verpakking met parfumvullingen</b> Op een droge en koele plaats, uit de buurt van warmtebronnen en licht. Vermijd te veel vingerafdrukken op de vullingen omdat de verspreider anders niet goed meer werkt. Vermijd contact met de ogen. Niet inslikken.

12	<b>Vermijd overbelasting.</b> Om geen brandgevaar of elektrische schokken te veroorzaken, mag u de stopcontacten, verlengkabels of stekkerdozen niet overbelasten.
13	<b>Afval</b> Verwerk het afgedankte apparaat en de lege batterijen volgens de geldende milieuvoorschriften.
14	<b>Markering</b> Alle informatie staat op de onderkant van het apparaat.
15	<b>Adapter</b> Als de stekker van de transformator niet goed in het stopcontact past, raadpleegt u een elektricien om het stopcontact te laten vervangen.
16	<b>Reparaties</b> Raadpleeg voor reparaties erkende elektriciens. Reparatie is nodig in elk geval van beschadiging, zoals: <sup>1</sup> een beschadigd stroomsnoer of een kapotte transformator <sup>2</sup> als er vloeistof of voorwerpen in het apparaat gevallen zijn <sup>3</sup> als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht <sup>4</sup> als het apparaat niet normaal werkt <sup>5</sup> als het apparaat gevallen is en/of de buitenkant ervan beschadigd is

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Als u het apparaat zelf opent of er componenten uit verwijdert, kunt u uzelf blootstellen aan gevaarlijke spanningen of andere gevaren. Laat reparaties alleen over aan erkende elektriciens en controleer dat de onderdelen die gebruikt worden om andere te vervangen, dezelfde kenmerken hebben als de originele. Verkeerd vervangen onderdelen kunnen brand veroorzaken, elektrische schokken en andere gevaren en maken bovendien de garantie ongeldig.



Groep II. Apparaat dat beveiligd is tegen elektrische schokken door een hoofdisolatie maar ook door andere veiligheidsmaatregelen zoals een dubbele of versterkte isolatie.



Groep III Apparaat dat beveiligd is tegen elektrische schokken door een zeer lage aansluitspanning (SELV) en dat geen andere hogere spanning opwekt.



Apparaten die bedoeld zijn voor directe montage op normaal ontvlambare oppervlakken. Maximale temperatuur op deze oppervlakken  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

**IP20**

Beveiligingsgraad IP 20. Beveiliging tegen binnendringende vaste deeltjes van  $\varnothing \geq 12$  mm. Geen beveiliging tegen regen. Geen markering op het apparaat voorzien.

**X,Y,Z**

Methoden om het stroomsnoer te vervangen.  
Methode X: Het stroomsnoer kan gemakkelijk worden vervangen door de gebruiker. Voor het snoertype de fabrikant of het servicecentrum raadplegen.  
Methode Y: Het stroomsnoer moet door de fabrikant worden vervangen of door een elektricien. Methode Z: Het stroomsnoer kan niet worden vervangen zonder het apparaat onherroepelijk te beschadigen.



Laserstralen: Kijk niet direct in de lichtbron met optische instrumenten of lenzen. LED apparaat van de groep 1M.

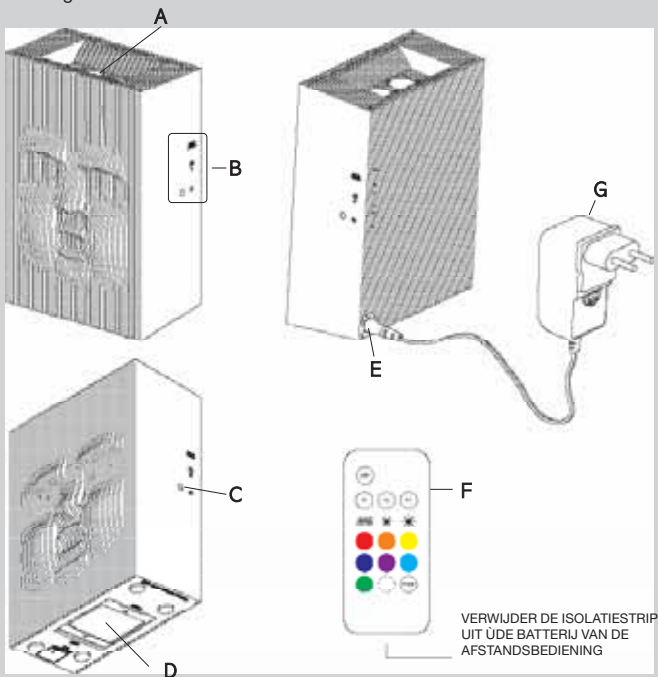


Opgelet: het afgedankte apparaat mag niet bij het huisafval worden gerekend. Het moet worden gescheiden van ander afval om het milieu niet te verontreinigen. Krachtens de Richtlijn 2002/96 en de nationale omzettingswetten inzake het afval van afgedankte producten is overtreding van bovenstaand voorschrift wettelijk strafbaar. Wend u tot de plaatselijke afvaldiensten voor gescheiden afval van elektrische en elektronische producten.

<b>Transformator</b>	Voedingsspanning Uitgang Groep Methode Y	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,8A II Het stroomsnoer moet door de fabrikant of door een elektricien worden vervangen.
<b>Eolo</b>	Vermogen  Groep ta	Max 7W en 0,5W in standby III 25° C
<b>Afstandbediening</b>	Gegevensoverdracht Batterij Frequentie Vermogen	Infrarood Type LiMn CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
<b>Ledlamp</b>		2X3W RGB Hoge efficiëntie
<b>Parfumvulling</b>		De geur komt vrij uit het silikaatmateriaal zonder vloeibaar te worden. Bevat geen verdunners. Werkt gemiddeld 60 uur indien continu geactiveerd. SFR (Solid Fragrance Release) technologie met octrooi waarmee de geurstof in zijn zuivere staat kan vrijkomen, maar toch gecontroleerd wordt in de tijd en de ruimte.

Figuur 1

- A. LED RGB
- B. Bedieningspaneel
- C. Controlelampje voor het verspreidingsprogramma
- D. Lader voor de parfumpastilles
- E. Stroomaansluiting
- F. Afstandsbediening
- G. Voeding



## Symbolen

## Bedieningspaneel op de zijkant



- <sup>1</sup> De lamp in- of uitschakelen.
- <sup>2</sup> De kleur kiezen (toets ingedrukt houden)



De lichtsterkte regelen.



Het verspreidingsprogramma kiezen

## Afstandbediening



De verspreiding uitzetten



Programma 1. Controlelampje verspreidingsprogramma groen.



Programma 2. Controlelampje verspreidingsprogramma blauw.



Programma 3. Controlelampje verspreidingsprogramma rood.



- <sup>1</sup> De lamp in- of uitschakelen
- <sup>2</sup> De kleur kiezen (toets ingedrukt houden)



De lichtsterkte regelen.



Sneltoetsen voor reeds geprogrammeerde kleuren.



- <sup>1</sup> Programmacyclus: met een gamma van 1.700 kleuren.
- <sup>2</sup> Een kleur kiezen.

## Installatie

**<sup>1</sup> Het apparaat uitpakken.** Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en bewaar die voor als u die later eventueel weer nodig hebt. Als u schade aan componenten vaststelt, gebruikt u het apparaat niet en brengt u onmiddellijk de verkoper ervan op de hoogte. Controleer of alle componenten van de lijst op Afb. 2 in de verpakking zitten.

**<sup>2</sup> De batterij in gebruik nemen.** Verwijder de isolatiestrip uit de batterij van de afstandsbediening Afb. 1.

**<sup>3</sup> Steek de plug in de transformator.** Gebruik de plug die bedoeld is voor uw land. Duw de knop OPEN naar onder; steek de plug eerst naar boven en dan naar onder en laat dan de knop los.


**<sup>4</sup> Om te vullen met parfum** pastilles haalt u eerst de lader uit de onderkant van Eolo zoals u op de afb.3 ziet.

**<sup>5</sup> Eolo aansluiten op het lichtnet.** Steek de transformatorstekker in het stopcontact. Steek het andere eind van de transformator kabel met jack-plug in de stroomaansluiting op de achterkant van het apparaat. Afb.1

## LED lamp

<sup>1</sup> U kunt Eolo inschakelen met de bedieningen op het apparaat zelf of op de afstandbediening, met de toets




**<sup>2</sup> De lichtsterkte regelen.** Gebruik de knoppen  op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel voor sterker of zwakker licht. Er zijn vier lichtsterkeniveaus ter beschikking die stapsgewijs kunnen worden ingesteld.


**<sup>3</sup> De kleur van het ledlampje kiezen.** Als u de toets  ingedrukt houdt, kunt u 30 verschillende kleuren zien: Laat de toets los als u de gewenste kleur ziet. Met de afstandsbediening kunt u 8 reeds geprogrammeerde kleuren kiezen door de gewenste toets in te drukken.

**<sup>4</sup> FADE-functie.** Met deze functie kunt u tot 1700 kleuren mengen. De functie werkt cyclisch. Om de functie te blokkeren op de gewenste kleur drukt u de Geurverspreider


## Geurverspreider

**<sup>1</sup> Vullen met parfumpastilles.** Kies de gewenste parfumpastilles en steek ze in de lader. Afb.3.


**<sup>2</sup> De geurverspreider aanzetten.** Druk op de knoppen P1, P2 of P3 van de afstandsbediening of op  de knop op het bedieningspaneel.


**<sup>3</sup> Verspreidingsprogramma P1:** Groen controlelampje. De ventilator die de geuren verspreidt, schakelt om de 20 minuten in en werkt telkens 5 minuten lang. Om het programma uit te zetten, drukt u de toets OFF in op de afstandsbediening of de toets op  het apparaat totdat het controlelampje op de zijkant uit gaat.

**<sup>4</sup> Verspreidingsprogramma P2:** Blauw controlelampje. De ventilator die de geuren verspreidt, schakelt om de 30 minuten in en werkt telkens 10 minuten lang.

Om het programma uit te zetten, drukt u de toets OFF in op de afstandsbediening of de toets op  het apparaat totdat het controlelampje op de zijkant uit gaat.

**<sup>5</sup> Verspreidingsprogramma P3:** Rood controlelampje. De ventilator die de geuren verspreidt, werkt 15 minuten lang en gaat dan definitief uit. Het controlelampje op de zijkant gaat automatisch uit aan het einde van de cyclus.

**Het apparaat werkt niet** <sup>1</sup> Controleer of de stekker op het stroomsnoer goed in het stopcontact zit.  
<sup>2</sup> Indrukken  om te controleren of het ledlampje brandt.

**De ventilator werkt niet** <sup>1</sup> Controleer of de stekker op het stroomsnoer goed in het stopcontact zit.  
<sup>2</sup> Druk P1, P2 of P3 in op de afstandsbediening.  
<sup>3</sup> Druk  in op het apparaat.

**De geur wordt niet verspreidv** <sup>1</sup> Controleer of er parfumpastilles in de lader zitten.  
<sup>2</sup> Vervang de pastilles

**De afstandbediening werkt niet** Controleer/vervang de batterij.

### Garantia

**Garantie** De garantie geldt voor alle defecte delen van het apparaat, voor esthetische en functionele defecten.

**Garantieperiode** Twee jaar met ingang van de aankoopdatum.

**Reparatie** Rotaliana behoudt zich het recht voor zelf te beslissen of de defecte onderdelen van het apparaat kosteloos worden gerepareerd of vervangen.

**Tot wie moet de klant zich wenden** De klant moet brengen van het apparaat naar de winkel waar hij het gekocht. Controleer voor de verzending of het apparaat naar behoren in de originele doos is verpakt.

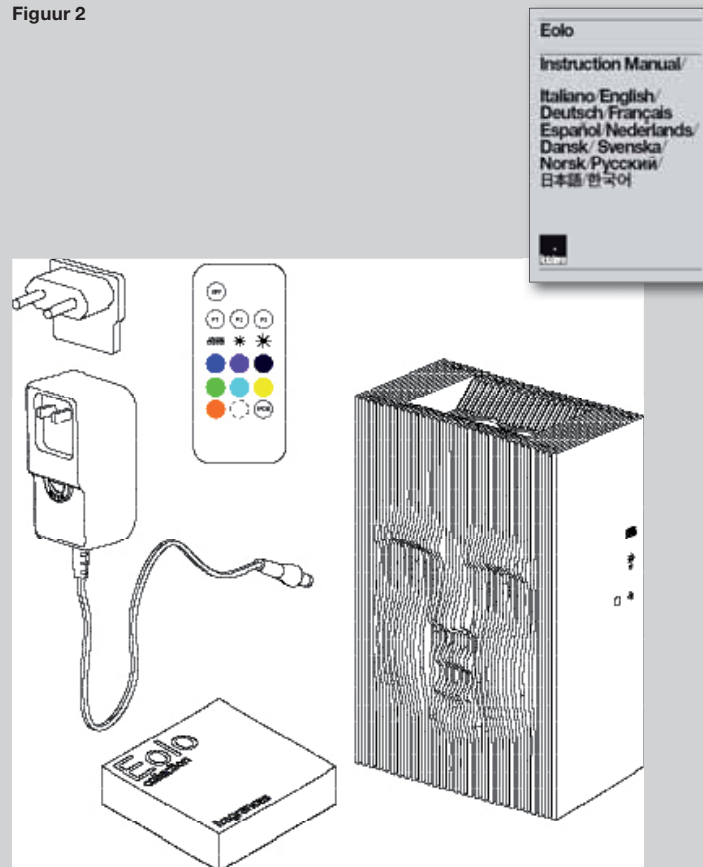
**Bewijs van garantie** Het serienummer van het product dat op de onderkant van het apparaat staat.

**Serienummer van het product**

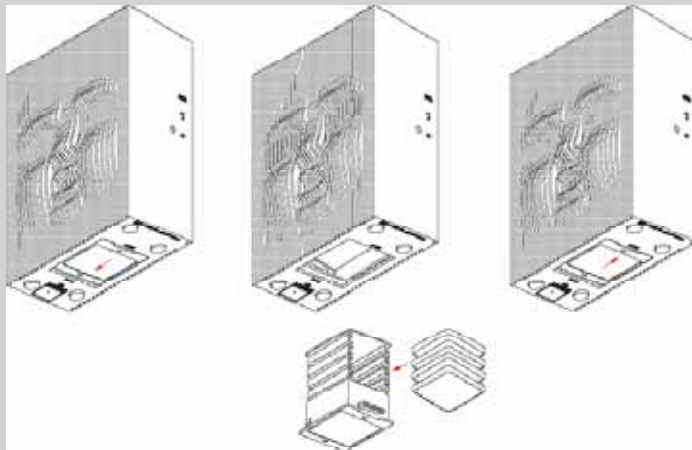
**Aankoopdatum**

**Stempel en handtekening van de verkoper**

Figuur 2



Figuur 3



---

076	<b>Sikkerhedsinstruktion</b>
078	<b>Nøgle til symboler</b>
079	<b>Teknisk information</b>
080	<b>Beskrivelse af apparatet</b>
081	<b>Kontrolpanel</b>
081	Kontrolpanel på siden
081	Fjernbetjening
082	<b>Installation og brugsanvisning</b>
082	Start din Eolo
082	LED lampe
083	Duftspreader
084	<b>Løsning af problemer</b>
084	<b>Garanti</b>
085	<b>Tegning</b>

076	Sikkerhedsinstruktion	DK
1	<b>Læs og gem instruktionen.</b> Læs instruktionen før produktet tages i brug.	
2	<b>Vær opmærksom på de sikkerhedshenstillinger</b> der er i instruktionen.	
3	<b>Brug ikke produktet i nærheden af vand eller i fugtige omgivelser.</b>	
4	<b>Undgå at væske kommer ind i produktet.</b> Rengør kun med en ren og tør klud.	
5	<b>Undgå at blokere luftkanaler, hold en afstand på 10mm rundt om produktet.</b>	
6	<b>Undgå flammer. Produktet må ikke placeres i nærheden af f.eks. stearinlys.</b>	
7	<b>Produktet må ikke placeres i nærheden af varmekilder.</b>	
8	<b>Vær opmærksom på brug af tilbehør, der ikke er designet til produktet.</b>	
9	<b>Tag stikket ud i tordennejr.</b>	
10	<b>Opbevar refill-pakkerne med dine parfumerede essenser</b> på et tørt og køligt sted, væk fra varmekilder og lys. Håndter refills med parfumerede essenser med forsigtighed og undgå at berøre overfladen, så bliver kvaliteten af spredningen bedre. Undgå al kontakt med øjnene. Må ikke fortæres.	
11	<b>Sørg for at ledningen ikke kommer i klemme eller er placeret så man kan træde på den.</b>	

DK	Sikkerhedsinstruktion	077
12	<b>Undgå overbelastning af stik.</b>	
13	<b>Batterier m.m. skal afleveres på genbrugspladsen.</b>	
14	<b>I bunden af produktet står serienummeret.</b>	
15	<b>Sørg for at bruge den rigtige adapterenhed til stikket.</b>	
16	<b>Produktet skal tjekkes hvis:</b> <sup>1</sup> ledning eller adapter er beskadiget <sup>2</sup> produktet er tabt på gulvet <sup>3</sup> produktet har været udsat for væsker <sup>4</sup> produktet ikke fungerer rigtigt <sup>5</sup> produktet har fået slag eller kabinettet er beskadiget	
	Prøv ikke selv på at reparere produktet. Ved at åbne kabinen kan man udsætte sig selv for fare i form af brand og elektriske stød. Vær sikker på at reparationer er udført af fagfolk og at alle dele er originale ellers bortfalder garantien.	



Class II: A luminaire in which protection against electric shock relies not just on basic insulation, but where additional safety precautions such as double insulation or reinforced insulation are provided.



Class III: A luminaire in which protection against electric shock relies on supply at safety extra-low voltage (SELV) and in which voltages higher than those of SELV are not generated.



A luminaire designed for direct mounting on normally inflammable surfaces. Maximum temperature at the base of the installation surface  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

**IP20**

Protection level IP 20. Protection is effective against contact with solid bodies of  $\varnothing \geq 12$  mm. No protection is provided against rain. No indications are provided on the luminaire.

**X,Y,Z**

Methods for replacing the supply cable. Method X: the supply cable can be replaced easily by the user. Method Y: the supply cable must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel. Method Z: the supply cable cannot be replaced without irreparable damage to the device. For the type of cable please contact the supplier or the service centre.



Laser Radiation. Do not view with optical instruments such as lenses, binoculars or telescopes. Class 1M LED product.



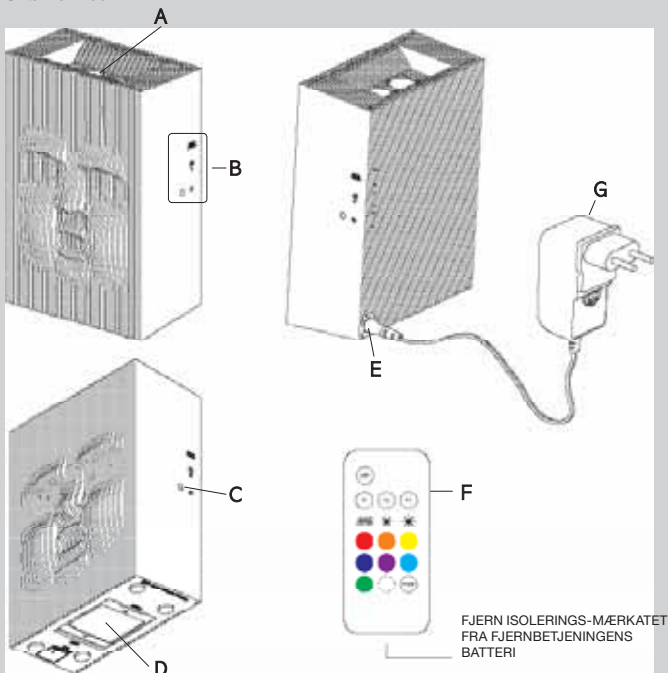
Attention. The product cannot be disposed of as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impact. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive, on the disposal of waste, at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local, separate collection system for electrical and electronic products.

<b>Strøm</b>	Supply voltage Output Klasse Ændring	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,8A II The supply cable must be replaced by the manufacturer or by qualified personnel.
<b>Eolo</b>	Forbrug  Klasse ta	Max 7W i brug og 0,5W standby III 25° C
<b>Fjernbetjening</b>	Fjernbetjening Batteri Frekvens Rækkevidde	Infra rød Type LiMn CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
<b>Lampe</b>		2X3W RGB High Efficiency LED
<b>Parfumerede refills</b>		De kompakte dufte spredes med et inaktivt kiselmateriale. Refills indeholder ingen opløsningsmidler. De vil i alt holde i omkring 60 timer. SFR (Solid Fragrance Release) er en patenteret teknologi, der frigiver rene dufte gradvist og jævnt. Både i tid og i rum.



Figure 1

- A. RGB lysdiode
- B. Kontrolpanel
- C. Lysdiode som signalerer spredningsprogrammet for de parfumerede essenser
- D. Oplader til parfumerede tabletter
- E. Tilførselsstykke
- F. Fjernbetjening
- G. Strømenhed



## Symboler

## Kontrolpanel på siden



- <sup>1</sup> Tænde og slukke for lampen
- <sup>2</sup> Valg af farver (hold knappen trykket ned)



Regulering af lysstyrke.



Valg af spredningsprogrammer for de parfumerede essenser

## Symboler

## Fjernbetjening



Sluk for spredning af parfumerede essenser



Program 1. En grøn lysdiode signalerer, at programmet i øjeblikket er tændt.



Program 2. En blå lysdiode signalerer, at programmet i øjeblikket er tændt.



Program 3. En rød lysdiode signalerer, at programmet i øjeblikket er tændt.



- <sup>1</sup> Tænde og slukke for lampen
- <sup>2</sup> Valg af farver (hold knappen trykket ned).



Regulering af lysstyrke.



Hurtigt valg af forindstillede farver.



- <sup>1</sup> Cyklusprogram: 1700 forskellige farver.
- <sup>2</sup> Valg af farver.

**Start din Eolo**

<sup>1</sup> **Pak forsigtig din Eolo ud.** Gem æsken, denne sikrer dig en sikker transport af din Eolo. Hvis nogle af delene ser beskadiget ud, stop og tag kontakt til din forhandler! Kontroller at pakken indeholder de dele, der er på Fig. 2.


<sup>2</sup> **Batteri aktivering.** Fjern isolerings-mærkatet fra fjernbetjeningens batteri. Fig. 1.


<sup>3</sup> **Sæt transformeren i stikkontakten.** Brug det stik der passer, afhængig af hvilket land du er i. Tryk OPEN knappen nedad; indsæt først stikmodulet nedad, og slip derefter knappen.


<sup>4</sup> **For at indsætte** parfumeessenserne fjernes den lille bakke i bunden af Eolo, som vist i Fig. 3.

<sup>5</sup> **Tilslut strøm.** Sæt ledningen bag i Eoloen og derefter transformeren med det rigtige stik i kontakten. Fig. 1.

**LED lampe**

<sup>1</sup> Eolo kan tændes via, fjernbetjeningen eller på kontrolpanelet. Tryk  .


<sup>2</sup> **Regulering af lysstyrke.** Brug knapperne  på fjernbetjeningen eller på kontrolpanelet for at øge eller mindske lysstyrken. Der er fire niveauer for styrken, og de kan reguleres gradvist.


<sup>3</sup> **Valg af farve på LED.** Hold knappen nede, og du vil se 30 forskellige farver, slip knappen når du ser den farve, du vil anvende. Fjernbetjeningen vil give dig mulighed for at vælge mellem 8 forindstillede farver; alt hvad du skal gøre, er at trykke  på knappen med den farve, du vil bruge.


<sup>4</sup> **FADE knappen.** Denne knap giver dig mulighed for at blande 1700 farver. Det er en cyklisk knap. Tryk på FADE knappen igen for at stoppe ved den farve, du vil anvende.

**Spredning af parfumerede essenser**

<sup>1</sup> **Indsæt de parfumerede essenser.** Vælg de parfumerede tabletter, du vil bruge, og indsæt dem i laderen. Fig. 3.


<sup>2</sup> **For at aktivere parfumespredningen.** Tryk på knapperne P1, P2 eller P3 på fjernbetjeningen eller tryk på  knappen på kontrolpanelet.

<sup>3</sup> **Parfume spredningsprogram P1:** Lysdiode signalerer grønt. Ventilatoren, der spreder den parfumerede essens, blæser essensen ud i luften i 5 minutter hvert 20. minut, cyklisk. For at slukke programmet, trykkes på OFF knappen på fjernbetjeningen eller trykkes på  knappen direkte på apparatet, indtil den signalerende lysdiode på siden slukkes.


<sup>4</sup> **Parfume spredningsprogram P2:** Lysdiode signalerer blåt. Ventilatoren, der spreder den parfumerede essens, blæser essensen ud i luften i 10 minutter hvert 30. minut, cyklisk. For at slukke for programmet trykkes på OFF knappen på fjernbetjeningen eller der trykkes på  knappen direkte på apparatet, indtil den signalerende lysdiode på siden slukkes.

<sup>5</sup> **Parfume spredningsprogram P3:** Lysdiode signalerer rødt. Ventilatoren, der spreder den parfumerede essens, blæser essensen ud i luften i 15 minutter og slukkes derefter helt. Den signalerende lysdiode på siden slukkes automatisk ved slutningen af cyklen.

**Systemet virker ikke**

- <sup>1</sup> Sikre at alle kabler er monteret korrekt og sat helt i.
- <sup>2</sup> Tryk  for at være sikker på, at lysdioden er tændt.

**Ventilatoren virker ikke**

- <sup>1</sup> Sørg for at ledningen er sat rigtigt i stikkontakten.
- <sup>2</sup> Tryk på P1, P2 eller P3 på fjernbetjeningen.
- <sup>3</sup> Tryk på  apparatet.

**Sprederen blæser ikke parfumeret essens ud**

- <sup>1</sup> Sørg for, at der er parfumerede tabletter i laderen.
- <sup>2</sup> Fjern de gamle tabletter og sæt nye i.

**Fjernbetjeningen virker ikke**

Tjek batteriet.

**Garanti****Hvad er dækket**

Alle dele, der er defekte i materialet eller montering.

**I hvor lang tid**

Garantien gælder 2 år fra købsdato i henhold til købeloven, Husk at gemme bon og original emballage.

**Hvad gør du**

Henvend dig til din forhandler. Sørg for at din Eolo er pakket i original emballage.

**Serienummer**

I bunden finder du serienummeret, skriv dette ned når du aflever eller henvender dig om produktet.

Product serial number

Purchase date

Vendor's stamp and signature

Figure 2

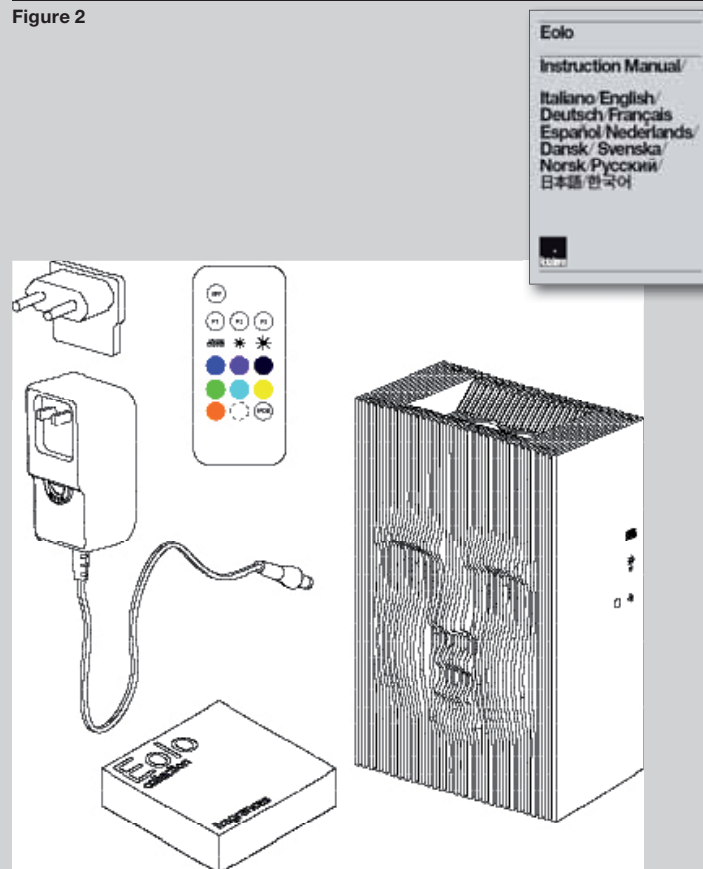
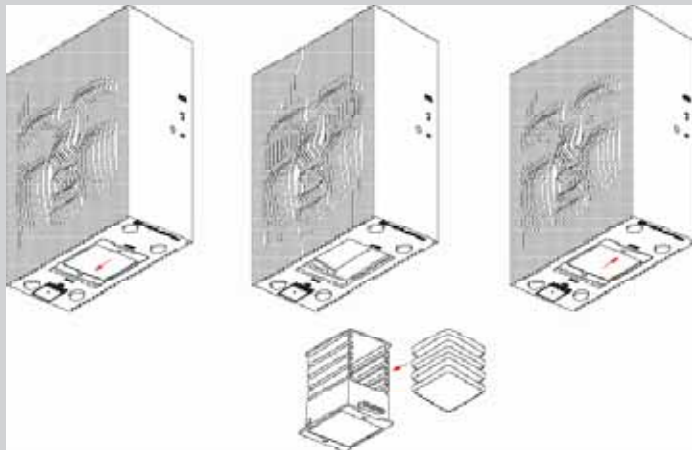


Figure 3

**088 Säkerhetsföreskrifter****090 Symboler****091 Tekniska Detaljer****092 Apparatbeskrivning****093 Kontrollpaneler**

093 Sidpanelkontroll

093 Fjärrkontroll

**094 Installation och drift**

094 Installation

094 LED-lampa

095 Doftspridare

**096 Problemlösningar****096 Garanti****097 Ritningar**

088	Säkerhetsföreskrifter	SE
1	<b>Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna</b> i samband med alla komponenter innan du använder utrustningen.	
2	<b>Beakta alla varningar</b> på apparaten och användarhäftet.	
3	<b>Använd inte apparaten nära vatten eller fukt.</b> Använd inte utrustningen och dess transformator i närhet av miljöer där det finns vatten eller fukt.	
4	<b>Rengör endast med en torr trasa.</b> för att undvika att vätskor hamnar i någon del av utrustningen.	
5	<b>Blockera inte ventilationsöppningarna.</b> För att säkerställa tillräcklig ventilation behövs minst 10 mm fritt utrymme runt enheten.	
6	<b>Placera inte enheten i närheten av öppen eld,</b> såsom exempelvis tända ljus.	
7	<b>Placera inte enheten nära värmekällor,</b> som värmeelement eller andra apparater som genererar värme. Batteriet får aldrig utsättas för stark värme såsom solljus, öppen eld eller liknande. Använd inte apparaten i närvaro av extremt höga klimattemperaturer.	
8	<b>Använd endast utrustning och tillbehör som angetts av tillverkaren.</b>	
9	<b>Koppla bort transformatorn</b> från vägguttaget under åskväder eller när apparaten inte används under långa perioder.	
10	<b>Dofters påfyllningsförpackningsförvaring.</b> Sker i svalt och torrt ställe, håll borta från värmekällor och ljus. Hantera doftpåfyllningarna varsamt, undvik att vidröra ytan för att inte äventyra spridningskvaliteten. Undvik kontakt med ögon. Får ej förtäras.	

SE	Säkerhetsföreskrifter	089
11	<b>Skydda strömsladden.</b> Kolla att strömsladden inte blir klämd eller trampad på, särskilt vid vägguttaget eller vid stickkontakten.	
12	<b>Undvik överlast.</b> Överbelasta inte eluttag, förlängningsladdar eller flerfunktionella enheter för att förebygga risk för brand eller elektriska stötar.	
13	<b>Kassering.</b> För kassering av utrustning och batterier följ gällande miljölagstiftning.	
14	<b>Märkning.</b> Uppgifter ligger på undre sidan av apparaten.	
15	<b>Strömadapter.</b> Om adaptorns stickkontakt inte träder väl i eluttaget kontakta en elektriker för att utbyta uttag.	
16	<b>Underhåll och reparationer.</b> Kontakta kvalificerad servicepersonal.	
	Reparationer är nödvändiga för alla typer av skador som utrustningen undergått som till exempel:	
	<sup>1</sup> Skadad elkabel eller transformator	
	<sup>2</sup> Vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten	
	<sup>3</sup> Enheten har utsatts för regn eller fukt	
	<sup>4</sup> Enheten fungerar på ett ovanligt sätt	
	<sup>5</sup> Enheten har ramlat och/eller höljet har skadats	
	Försök inte reparera utrustningen själva. Öppnandet av apparaten eller borttagning av någon del kan utsätta för farlig spänning eller andra faror. Se till att reparationer utförs av behörig personal och att alla reservdelar har samma egenskaper som de ursprungliga delarna. Substitutioner av reservdelar som inte utförts enligt fastställda reparationsmetoder kan orsaka brand, elektriska stötar eller andra faror och avbryter garantin.	



Klass II. Apparat där elskydd inte enbart förlitar sig på grundläggande isolering men också på ytterligare skyddsåtgärder som dubbel isolering eller förstärkt isolering.



Klass III. Apparat där skyddet mot elchock är baserat på att matning sker med extra låg säkerhetsspänning (SELV) och i vilken högre spänningar än SELV inte alstras.



Utrustning avsedd för direkt montering på normalt brandfarliga ytor. Installationsytans högsta temperatur  $T_{max}=90^{\circ}\text{C}$ .

## IP20

Skyddsnivå index IP 20. Skydd mot inträngning av solida föremål  $\varnothing \geq 12$  mm. Inget skydd mot regn. Märkning på apparaten är inte avsedd.

## X,Y,Z

Metoder för att utbyta elkabeln. Metod X: Elkabeln kan lätt utbytas av användaren. För typ av kabel kontakta leverantören eller servicecenter. Metod Y: Elkabeln måste utbytas av tillverkaren eller av kvalificerad personal. Metod Z: Elkabeln är inte utbytbar utan att permanenta skador uppstår i apparaten.



Laserstrålning. Observera inte ljuskällan direkt med optiska instrument och linser. Utrustning i klass 1M LED.



Varning: utrustningen kan inte hanteras och slängas som sorterat hushållsavfall. Utrustningen måste samlas in separat för att förebygga negativ miljöpåverkan i enlighet med de lokala myndigheternas lagar angående deponering som avfall i slutet av produktens livscykel. Kränkning är sanktionerat av lag. Vänligen fråga efter lokala separat insamlings regler och system för elektriska och elektroniska produkter.

### Transformator

Matningsspänning	100-240V 50-60Hz
Uteffekt	12V DC-0,8A
Klass	II
Metod Y	Elkabeln måste ersättas av specialiserad personal eller av tillverkaren.

### Eolo

Effekt	Max 7W och 0,5W i vänteläge
klass	III
ta	25° C

### Fjärrkontroll

Dataöverföring	Infraröd
Batterityp	LiMn CR2025 – 3V
Frekvens	38 Kz
Räckvidd	8-10m

### LED Lampa

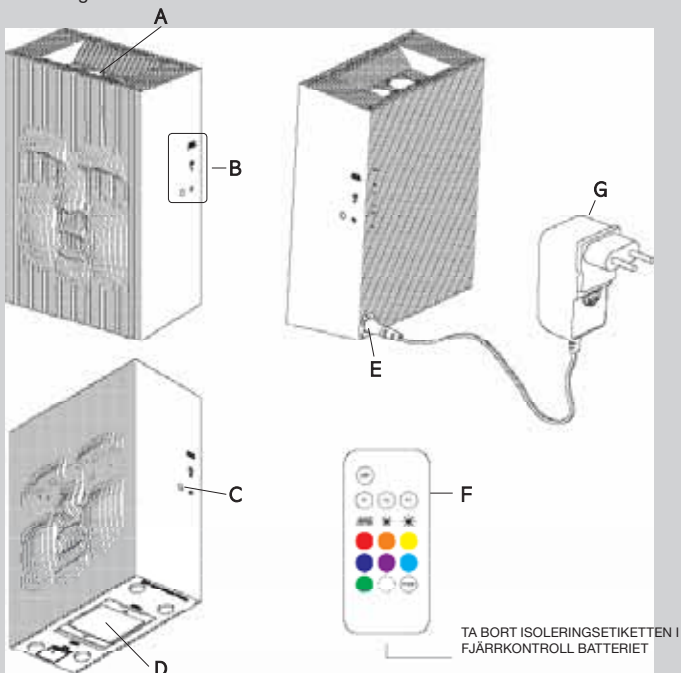
2X3W RGB
Hög Prestanda

### Doftpåfyllning

Doften aktiveras av halvledarsensorer med silikatsubstrat. Innehåller inga lösningsmedel. 60 tim genomsnittlig varaktighet i kontinuerlig drift. SFR patenterad teknik (Solid Fragrance Release) som tillåter att doften släpps ut i ren form, över tid och rum på ett kontrollerat sätt.

Figur 2

- A. RGB LED-ljus
- B. Kontrollpanel
- C. Doftspridningsprogram LED varning
- D. Laddare till dofttabletter
- E. Strömkontakt
- F. Fjärrkontroll
- G. Elmatning



## Symboler

## Sidpanelkontroll



<sup>1</sup> Upptändning eller avstängning av lampan.  
<sup>2</sup> Färgval (genom att hålla ner knappen).



Justering av ljusstyrkan.



Doftspridnings programval

## Symboler

## Fjärrkontroll



Doftspridningsavstängning



Program 1. grön färgad aktiv program LED signal.



Program 2. blå färgad aktiv program LED signal.



Program 3. röd färgad aktiv program LED signal.



<sup>1</sup> Upptändning eller avstängning av lampan.  
<sup>2</sup> Färgval (genom att hålla ner knappen).



Justering av ljusstyrkan.



Snabb val av förinställda färger.



<sup>1</sup> Cyklisk program: urval 1700 färger.  
<sup>2</sup> Färgval.

## Installation

<sup>1</sup> **Packa upp enheten.** Packa försiktigt upp enheten och spara all packningsmaterial i händelse av en senare transport. Om det finns skadade komponenter använd de inte och underrätta omedelbart din återförsäljare. Kontrollera att alla komponenter som anges i Bild 2 är med i förpackningen.


<sup>2</sup> **Aktivering av batteriet.** Ta bort isoleringsetiketten i fjärrkontroll batteriet Fig. 1.


<sup>3</sup> **Sätt in stickkontakten i transformatorn.** Använd rätt plugg för ditt land. Tryck ner knappen OPEN; sätt i pluggen först uppifrån och sedan nedåt och släpp knappen.


<sup>4</sup> **För att infoga dofter** ta bort lådan från Eolos nedre del som visat i Fig. 3.

<sup>5</sup> **Eolo strömförsörjning.** Anslut transformatorn till vägguttaget. Anslut kabeln som utgår från transformatorn försedd med uttag till strömkontakten på baksidan av Eolo.

## LED-lampa

<sup>1</sup> Det är möjligt att aktivera EOLO både från kontrollpanelen eller fjärrkontrollen genom att trycka på .


<sup>2</sup> **Justering av ljusstyrkan.** Använd knapparna  på fjärrkontrollen eller kontrollpanelen för att öka eller minska ljusstyrkan. Fyra ljusstyrkenivåer är tillgängliga att justeras stegvist.


<sup>3</sup> **LED-ljus färgval.** Om man håller knappen  nedtryckt kan man se 30 olika färger: släpp knappen när du ser den färg du vill ha. Man kan med hjälp av fjärrkontrollen välja 8 förinställda färger genom att trycka på den önskade färgen.


<sup>4</sup> **FADE kommando.** Detta kommando skapar en blandning av 1700 färger. Det är ett cykliskt kommando. Om man vill låsa det på önskad färg trycker man FADE knappen en gång till.

## Doftspredare

<sup>1</sup> **Infoga dofter.** Välj önskade dofttabletter och sätt in dem i laddaren. Fig. 3


<sup>2</sup> **Doftspredarens aktivering.** Tryck på knapparna P1, P2 o P3 på fjärrkontrollen eller tryck på knappen  på kontrollpanelen.


<sup>3</sup> **Doftspredningsprogram P1.** Grön färgad LED signal. Doftspredningsfläkten slås på under 5 minuter varje 20 minuter, med jämna mellanrum. För att stänga av programmet tryck på OFF knappen  på fjärrkontrollen eller tryck på knappen på apparaten tills LED lysdioden på sidan avstängs.

<sup>4</sup> **Doftspredningsprogram P2:** Blå färgad LED signal. Doftspredningsfläkten slås på under 10 minuter varje 30 minuter, med jämna mellanrum. För att stänga av programmet tryck på OFF knappen  på fjärrkontrollen eller tryck på knappen på apparaten tills LED lysdioden på sidan avstängs.

<sup>5</sup> **Doftspredningsprogram P3:** Röd färgad LED signal. Doftspredningsfläkten slås på under 15 minuter och stängs sedan definitivt av. LED lysdioden på sidan släcks automatiskt i slutet av cykeln.



**Apparaten fungerar inte** <sup>1</sup> Kontrollera att strömledaren är ordentligt isatt i uttaget.  
<sup>2</sup> Tryck  för att se om LED lysdioden tänds.

**Fläkten fungerar inte** <sup>1</sup> Kontrollera att nät sladden är ordentligt isatt i uttaget.  
<sup>2</sup> Tryck på P1 P2 P3 från fjärrkontrollen.  
<sup>3</sup> Tryck  på apparaten.

**Brist på doftspridning** <sup>1</sup> Kontrollera förekomst av dofttabletter i laddaren.  
<sup>2</sup> Byt ut tabletterna.

**Fjärrkontrollen fungerar inte** Kontrollera/byt ut batteriet.

### Garanti

**Garantitäckning** Garantin omfattar alla defekta delar av utrustningen, för estetiska och/eller funktionella fel.

**Garantitid** Två år från inköpsdatum.

**Reparation** Rotaliana beslutar efter eget val att reparera eller byta ut defekta delar som täcks av garantin utan extra kostnad.

**Vem ska kunden ta kontakt med** Kunden skall efter eget gottfinnande, returnera apparaten till butiken där köpt. Innan expediering, se till att produkten är noga förpackad i sin original låda.

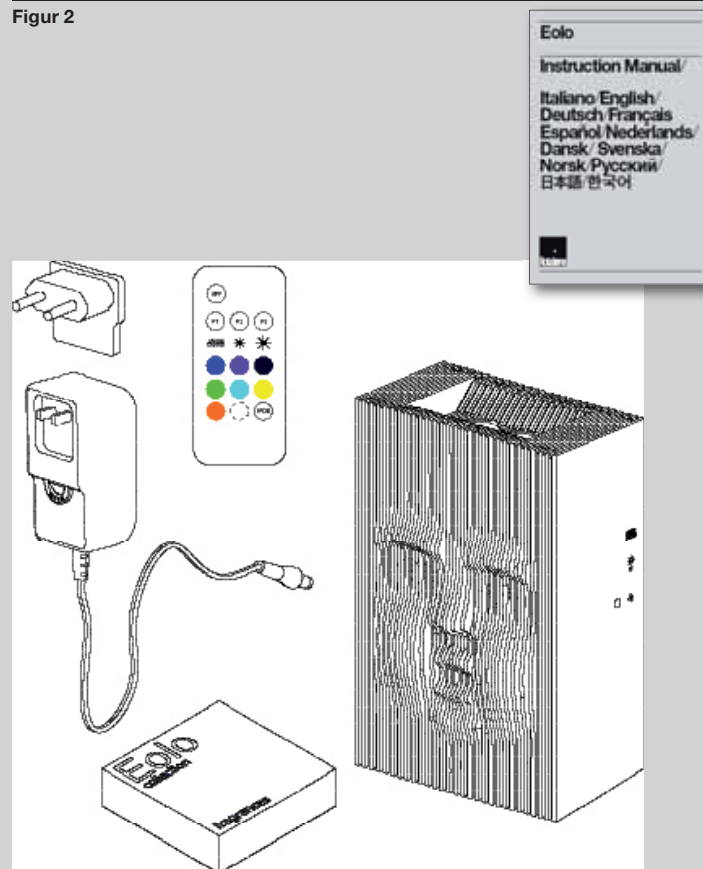
**Garanti validering** Serienumret för produkten finns under apparatens bas.

Produktserienummer

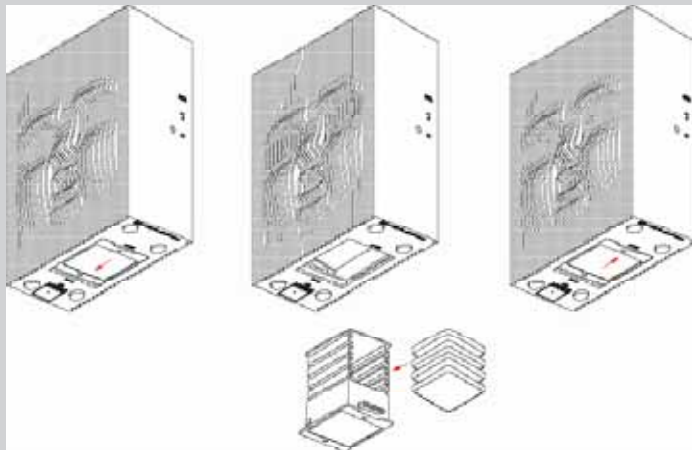
Inköpsdatum

Stämpel och underskrift av operatör

Figur 2



Figur 3



100 Sikkerhetsinstruksjoner

102 Symboler

103 Tekniske egenskaper

104 Beskrivelse av apparatet

105 Kontrollpaneler

105 Kontrollpanel på siden

105 Fjernkontroll

106 Installasjon og funksjon

106 Installasjon

106 LED lampe

107 Duftdiffusør

108 Løsning på funksjonsproblemer

108 Garantibetingelser

109 Tegninger

0100	Sikkerhetsinstruksjoner	NO
1	<b>Les hele bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene</b> vedrørende alle delene før du bruker apparatet.	
2	<b>Vær oppmerksom på alle advarslene</b> som er oppført på apparatet og i bruksanvisningen.	
3	<b>Ikke bruk apparatet i nærheten av vann eller fuktighet.</b> Ikke bruk apparatet og strømkilden i våte eller fuktige rom.	
4	<b>Rengjør kun med en tørr klut</b> for å unngå at væske trenger inn i apparatet.	
5	<b>Ikke tildekk ventilasjonsåpningene.</b> For å garantere egnet ventilasjon må det være minst 10 mm fritt rom rundt apparatet.	
6	<b>Ikke plasser apparatet i nærheten av åpne flammer</b> , f.eks. tente stearinlys.	
7	<b>Ikke plasser apparatet i nærheten av varmekilder</b> , f.eks. radiatorer eller andre apparater som avgir varme. Batteriet må ikke utsettes for høy varme, f.eks. sollys, åpne flammer el. Ikke bruk apparatet når romtemperaturen er veldig høy.	
8	<b>Bruk kun anordninger og tilbehør som er spesifisert av produsenten.</b>	
9	<b>Kople strømkilden</b> fra stikkkontakten i tordenvær, eller hvis du ikke skal bruke apparatet over lengre tid.	
10	<b>Oppbevar etterfyllingspakkene med</b> parfymerte essenser tørt og kjølig, borte fra varmekilder og lys. Etterfyllingspakkene med parfymerte essenser må behandles forsiktig, unngå berøring av overflatene for å oppnå bedre diffusjonskvalitet. Unngå all kontakt med øynene. Skal ikke inntas.	

NO	Sikkerhetsinstruksjoner	0101
11	<b>Beskytt strømledningen.</b> Kontroller at strømledningen ikke trækkes på eller klemmes, spesielt i nærheten av støpsler og stikkontakter.	
12	<b>Unngå overbelastning.</b> For å forebygge brann og elektrisk støt, unngå å overbelaste stikkontaktene, forlengelsesledningene eller multippekontaktene.	
13	<b>Kassering.</b> Følg gjeldende miljøvernlover for kassering av apparatet og batteriene.	
14	<b>Merking.</b> Typeskiltet er plassert på nedsiden av apparatet.	
15	<b>Strømkilde med adapter.</b> Hvis det ikke er mulig å sette strømkildens støpsel skikkelig inn i stikkkontakten, ta kontakt med en elektriker for å skifte ut stikkkontakten.	
16	<b>Reparasjoner.</b> Ta kontakt med kvalifisert servicepersonale. Reparasjon er nødvendig for hvilken som helst skader på apparatet, f.eks: <sup>1</sup> strømledningen eller strømkilden er skadet <sup>2</sup> væsker eller gjenstander har kommet inn i apparatet <sup>3</sup> apparatet har blitt utsatt for regn og fuktighet <sup>4</sup> apparatet fungerer på feil måte <sup>5</sup> apparatet har falt ned og/eller bekledningen er skadet.	
	Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Hvis du åpner apparatet eller fjerner deler av apparatet, kan du utsettes for farlige spenninger eller andre farer. Sørg for at reparasjoner utføres av kvalifisert personale, og at alle reservedelene har de samme egenskapene som originaldelene. Utskiftninger som ikke har blitt utført av kvalifisert personale kan føre til brann, elektrisk støt eller andre farer, og garantien bortfaller.	



Klasse II. Apparatets beskyttelse mot elektrisk støt er ikke bare basert på grunnleggende isolasjon, men inkluderer også en ekstra sikkerhetsbeskyttelse som dobbel eller forsterket isolasjon.



Klasse III. Apparatets beskyttelse mot elektrisk støt er basert på forsyning av en svært lav sikkerhets-spenning (SELV), og i apparatet genereres det ikke spenninger med høyere verdi enn SELV.



Apparatet er klargjort for montering direkte på brannfarlige overflater. Maks. temperatur på støtteflaten  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

**IP20**

Beskyttelsesgrad IP20. Beskyttelse mot inntrenging av faste gjenstander med en diameter på  $\varnothing \geq 12$  mm. Ingen beskyttelse mot regn. Apparatet er ikke merket.

**X,Y,Z**

Metoder for å skifte ut strømledningen. Metode X: Strømledningen kan enkelt skiftes ut av brukeren. Ta kontakt med produsenten eller Service angående type strømledning. Metode Y: Strømledningen må skiftes ut av produsenten eller kvalifisert personale. Metode Z: Strømledningen kan ikke skiftes ut uten å skade apparatet permanent.



Laserstråling. Ikke se direkte på lyskilden med optiske instrumenter eller linser. Apparat i LED klasse 1M

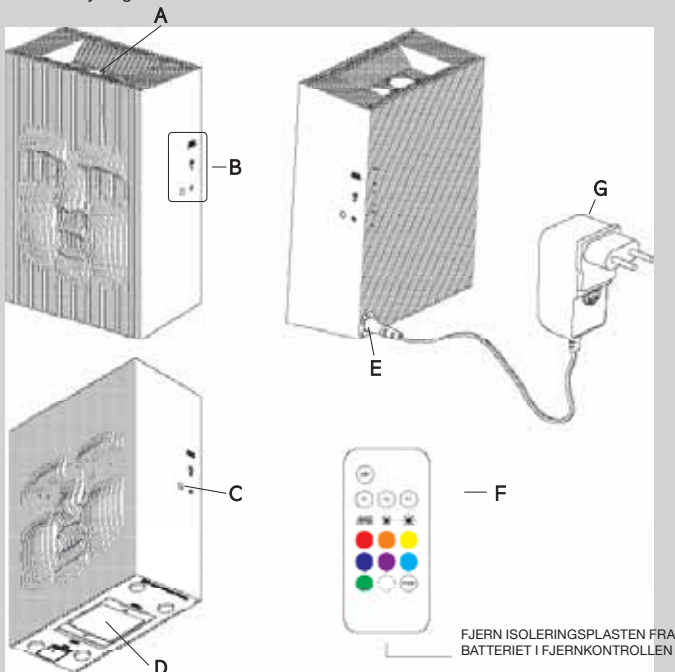


Advarsel: Apparatet kan ikke kasseres som vanlig husholdningsavfall. Apparatet må kildesorteres for å unngå miljøskader. I henhold til direktivet 2002/96/EF og nasjonale lover angående kassering av produktet, kan det føre til straffeansvar hvis ovenstående forskrifter ikke overholdes. Informer deg om kildesortering av elektriske og elektroniske produkter på stedet der du bor.

<b>Strømkilde med adapter</b>	Matespenning Utgang Klasse Metode Y	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,8A II Strømledningen må skiftes ut av produsenten eller kvalifisert personale.
<b>Eolo</b>	Effekt  Klasse ta	Maks 7W (0,5W i standby) III 25° C
<b>Fjernkontroll</b>	Remote control Batteri Frekvens Rekkevidde	Infra-red Type LiMn CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
<b>LED Lampe</b>		2x3W RGB Høytytelses LED
<b>Parfymert etterfylling</b>		Den faste parfymen spres med et inert silikonmateriale. Etterfyllingene inneholder ingen løsemidler. De vil vare totalt ca. 60 timer. SFR (Solid Fragrance Release - Fast parfymeutløsning) er en patentert teknologi som frigir rene parfymer gradvis og jevnt, både i tid og rom.

Figur 1

- A. RGB Led-lys
- B. Kontrollpanel
- C. LED angir diffusjonsprogrammet for de parfymerte essensene
- D. Magasin for parfymetabletter
- E. Strømkontakt
- F. Fjernkontroll
- G. Strømforsyningsenhet



## Symboler

## Kontrollpanel på siden



- <sup>1</sup> Slår lampen på og av
- <sup>2</sup> Fargevalg (hold knappene trykket inn).



Regulering av lysintensiteten.



Valg av diffusjonsprogram for de parfymerte essensene

## Symboler

## Fjernkontroll



Slår av diffusjon av de parfymerte essensene



Program 1. Et grønt LED viser det programmet som er slått på.



Program 2. Et blått LED viser det programmet som er slått på.



Program 3. Et rødt LED viser det programmet som er slått på.



- <sup>1</sup> Slår lampen på og av
- <sup>2</sup> Fargevalg (hold knappene trykket inn).



Regulering av lysstyrken.



Hurtigvalg for forhåndsinnstilte farger.



- <sup>1</sup> Syklisk program: Sortiment på 1700 farger.
- <sup>2</sup> Fargevalg.

## Installasjon

<sup>1</sup> **Pakk ut apparatet.** Pakk ut apparatet forsiktig, og oppbevar emballasjen i tilfelle det skal transporteres en annen gang. Ikke bruk ødelagte deler, og gi øyeblikkelig beskjed til forhandleren om dette. Kontroller at alle delene som er listet på Fig. 2 finnes.


<sup>2</sup> **Aktivere batteriet.** Fjern isoleringsplasten fra batteriet i fjernkontrollen. Fig. 1.


<sup>3</sup> **Plugg inn transformatoren i stikkontakten.** Bruk den pluggen som passer, avhengig av i hvilket land du befinner deg. Trykk OPEN (ÅPNE)-knappen nedover, sett inn pluggmodulen og trykk den nedover, og slipp deretter knappen.


<sup>4</sup> **For å sette inn parfyme essenser,** fjern den lille skuffen på bunnen av Eolo som vist i Fig. 3.

<sup>5</sup> **Strømførsel til Eolo.** Sett strømkilden inn i stikkontakten. Ledningen med jackkontakt fra strømkilden må koples inn i kontakten på baksiden av Eolo. Fig. 1.

## LED Lampe

<sup>1</sup> Det er mulig å slå på Eolo både med kontrollpanelet og med fjernkontrollen ved å trykke på knappen .

<sup>2</sup> **Regulering av lysintensiteten.** Bruk knappene  på fjernkontrollen eller på kontrollpanelet til å øke eller minske lysintensiteten. Det er fire intensitetsnivåer, og de kan reguleres gradvis.


<sup>3</sup> **Valg av farge på LED-lys.** Hold knappen trykket inn, og du vil se 30 ulike farger, slipp knappen når du ser den fargen du ønsker å bruke. Fjernkontrollen gir deg mulighet til å velge mellom 8 forhåndsinnstilte farger, alt du trenger å gjøre er å trykke på knappen  for den fargen du ønsker å bruke.


<sup>4</sup> **FADE-knapp (TONE-knapp).** Denne knappen gir deg muligheter til å blande 1700 farger. Den er en syklisk knapp. Trykk på FADE(TONE)-knappen for å stoppe ved den fargen du ønsker å legge til.

## Diffusør for parfymerte essenser

<sup>1</sup> **Sett inn de parfymerte essensene.** Velg de parfymetablettene du ønsker å bruke, og legg dem inn i magasinet. Fig. 3.

<sup>2</sup> **Å aktivere parfymediffusøren.** Trykk på knappene P1, P2 eller P3 på fjernkontrollen, eller trykk på knappen  på kontrollpanelet.

<sup>3</sup> **Parfymediffusjonsprogram P1:** LED viser grønt. Viften som sprer de parfymerte essensene blåser essensen ut i luften i 5 minutter hvert 20. minutt, syklisk. For å slå av programmet, trykk på OFF (AV)-knappen på fjernkontrollen eller trykk på knappen  direkte på apparatet inntil signal-LED'et på siden slås av.

<sup>4</sup> **Parfymediffusjonsprogram P2:** LED viser blått. Viften som sprer de parfymerte essensene blåser essensen ut i luften i 10 minutter hvert 30. minutt, syklisk. For å slå av programmet, trykk på OFF (AV)-knappen på fjernkontrollen eller trykk på knappen  direkte på apparatet inntil signal-LED'et på siden slås av.

<sup>5</sup> **Parfymediffusjonsprogram P3:** LED viser rødt. Viften som sprer de parfymerte essensene blåser essensen ut i luften i 15 minutter, for så å slås helt av. LED'et på siden slås automatisk av ved slutten av syklusen.

**Apparatet fungerer ikke**

<sup>1</sup> Kontroller at strømledningen er satt riktig inn i stikkontakten.

<sup>2</sup> Trykk  for å sikre at LED'et er slått på.

**Viften virker ikke**

<sup>1</sup> Kontroller at strømkabelen er korrekt plugget inn.

<sup>2</sup> Trykk P1, P2 eller P3 på fjernkontrollen.

<sup>3</sup> Trykk  på apparatet.

**Diffusøren blåser ikke ut de parfymerte essensene**

<sup>1</sup> Kontroller at det er parfymetabletter i magasinet.

<sup>2</sup> Ta ut de gamle tablettene og legg inn nye.

**Fjernkontrollen fungerer ikke**

Kontroller/skift ut batteriet.

**Garantibetingelser****Garantidekking**

Garantien dekker alle estetiske og funksjonsmessige defekter på apparatet.

**Garantiens varighet**

To år fra innkjøpsdatoen.

**Reparasjon**

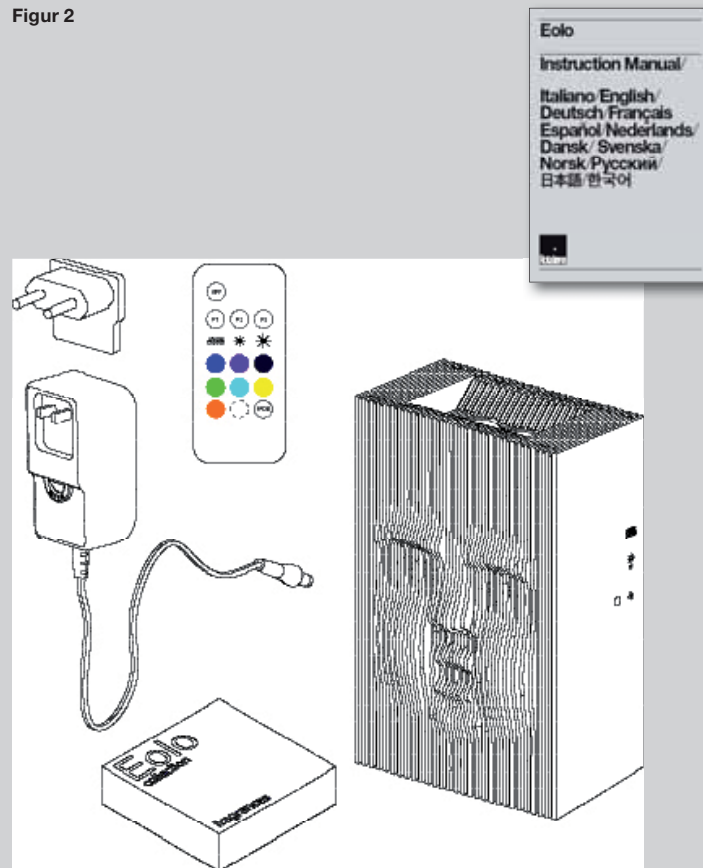
Etter egen vurdering vil Rotaliana reparere eller skifte ut apparatets defekte deler uten tilleggskostnader.

**Hvem kunden må ta kontakt med**

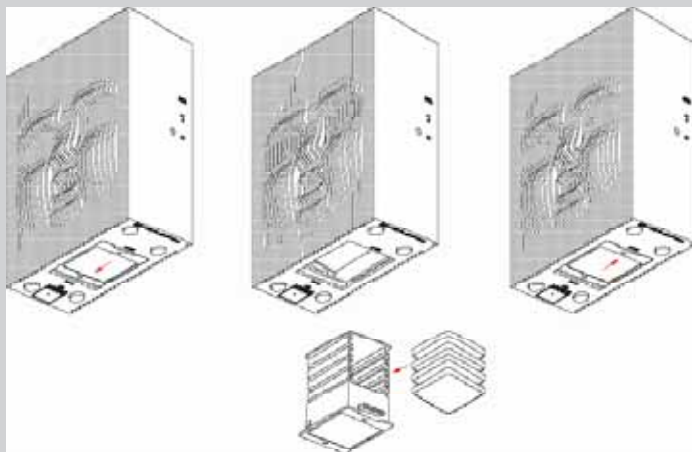
Kunden kan velge om enheten skal leveres til butikken der Maskinen ble kjøpt. Før du ev. sende produktet tilbake, må du sørge for at det er riktig pakket i originalemballasjen.

**Garantibekreftelse**

Produktets serienummer er oppført på nedsiden av apparatet.

**Produktets serienummer****Innkjøpsdato****Butikkens stempel og underskrift****Figur 2**

Figur 3



112	<b>Меры предосторожности</b>
115	<b>Условные обозначения</b>
117	<b>Технические характеристики</b>
118	<b>Описание устройства</b>
119	<b>Элементы управления</b>
119	Боковая панель управления
119	Дистанционное управление
120	<b>Установка и функционирование</b>
120	Монтаж
120	Светодиодная лампа
121	Распылитель ароматических эссенций
123	<b>Налаживание неисправностей в работе системы</b>
123	Гарантия
124	Чертежи



0112	Меры предосторожности	RU
1	Прочитайте внимательно и сохраните все правила пользования и меры предосторожности, перед тем как использовать данное устройство.	
2	Обратите внимание на все предупреждения указанные на устройстве и в руководстве по использованию.	
3	Не использовать данное устройство вблизи воды или при повышенной влажности. Не использовать устройство и прилагаемый к нему адаптер вблизи помещений, где наблюдается повышенная влажность или наличие воды.	
4	Избегать попадания жидкостей в какую-либо из частей устройства. При чистке использовать только сухую мягкую ткань.	
5	Не закрывать вентиляционные отверстия. Для обеспечения необходимой вентиляции необходимо оставлять не менее 10 мм свободного пространства вокруг устройства.	
6	Не устанавливать устройство вблизи открытого огня. Не ставить зажжённые свечи вблизи или на устройство.	
7	Не устанавливать устройство вблизи источников тепла таких как радиаторы, обогреватели или других приборов, генерирующих тепло. Блок питания не должен попадать под прямые солнечные лучи, открытый огонь или другие источники чрезмерного тепла. Не использовать устройство в климатических зонах с высокими температурами.	
8	Использовать только указанные производителем аксессуары и приспособления.	

RU	Меры предосторожности	0113
9	Отключить устройство при грозе или при неиспользовании в течение длительного периода времени. Для полного отключения устройства необходимо выдернуть шнур из розетки.	
10	Хранить упаковку с запасными ароматическими картриджами в сухом прохладном месте, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей. Избегать соприкосновений с поверхностью картриджа для предотвращения ухудшения качества распыления. Избегать попадания в глаза. Не употреблять в пищу.	
11	Предохранять шнур питания. Убедиться в том, чтобы на шнур не наступали и чтобы он не был сдавлен, особенно в районе подключения к адаптеру и к розетке.	
12	Избегать перенагрузки. Для предупреждения пожара или удара током, избегать перенагрузки электрических розеток, переходников или удлинителей.	
13	Переработка. При выбросе данного устройства и прилагающегося блока питания, придерживаться действующих норм по защите окружающей среды.	
14	Маркировка. Маркировка нанесена на нижней части корпуса.	
15	Адаптер. Если штекер трансформатора не входит в розетку, обратиться к электромонтёру для замены данного элемента.	
16	Ремонт. Устройство должно ремонтироваться только квалифицированным техническим специалистам, если: <sup>1</sup> шнур питания или трансформатор были повреждены	

<sup>2</sup> была пролита жидкость или посторонние предметы попали внутрь устройства  
<sup>3</sup> устройство попало под дождь или находилось в помещениях с повышенной влажностью  
<sup>4</sup> устройство проявляет заметные изменения в работе

Пользователь не должен пытаться сам настраивать или ремонтировать устройство. При открытии корпуса устройства или демонтаже каких-либо его частей пользователь подвергает себя риску удара током и другим опасностям. Техническое обслуживание должно производиться уполномоченным персоналом, а все запасные элементы должны иметь характеристики оригинальных деталей. Ремонт, осуществляемый без соблюдения всех правил безопасности, может быть причиной пожаров, электрических ударов и других опасностей, а также ведёт к отмене гарантии.



Класс защиты II от поражения электрическим током. Двойная усиленная изоляция - токоведущие части снабжаются дополнительной (к рабочей) защитной изоляцией. Подсоединение заземления запрещается.



Класс защиты III от поражения электрическим током. Защита обеспечивается подключением светильника к системе питания со сверхнизким защитным напряжением.



Светильники, пригодные для установки на опорных поверхностях из нормально возгораемых материалов. Максимальная температура воспламенения ( $T_{max}=90^{\circ}C$ )

**IP20**

Защищён от попадания твёрдых тел до  $\varnothing \geq 12$  мм. Защита от дождя отсутствует. Не предусмотрено нанесение маркировки.

**X,Y,Z**

Методы замены шнура питания. Крепление типа X: шнур питания может быть легко заменен пользователем. Для предоставления шнура, обратиться к представителю или в обслуживающий центр. Креплением типа Y: шнур питания может быть заменен только изготовителем, его представителем по обслуживанию или соответствующим квалифицированным персоналом. Креплением типа Z: крепление шнура питания, при котором он не может быть заменен без разрушения или повреждения прибора.



Лазерное излучение. Не смотреть на источник света, используя такие оптические инструменты, как линзы, бинокль или телескоп. Устройство Класса 1M LED.

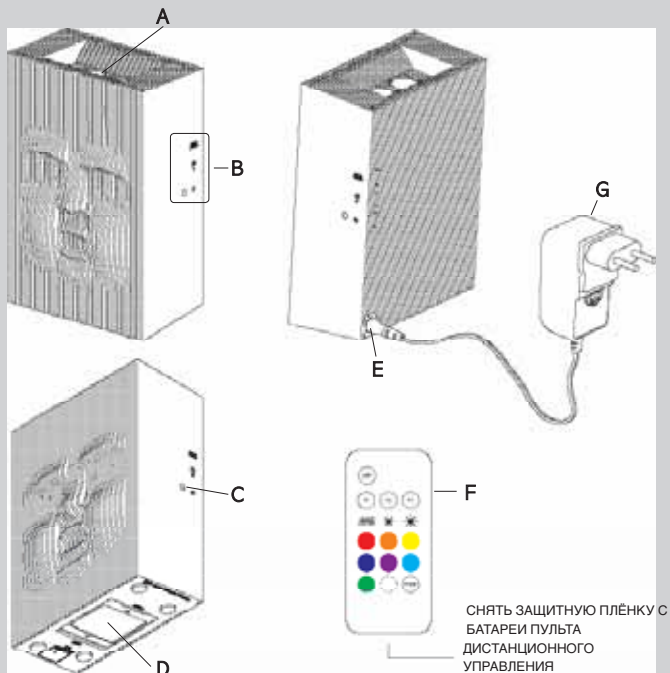


Внимание! Не выбрасывать устройство в общий мусор. Оно подлежит дифференцированной обработке для избежания воздействий на окружающую среду. В соответствии с Европейской Директивой 2002/96/CE и согласно Закону о переработке отходов, несоблюдение вышеизложенных норм ведёт к правовой ответственности. Осведомьтесь касательно местной системы дифференцированного сбора отходов для электрических и электронных приборов.

<b>Адаптер</b>	Электрическое напряжение Выходное напряжение Класс Крепление типа Y	100-1240V 50-60Гц 12V DC-0,8A II шнур питания может быть заменен только изготовителем, его представителем по обслуживанию или соответствующим квалифицированным персоналом.
<b>Еolo</b>	Мощность  Класс ta	Max 7Вт и 0,5Вт ри ждущем режиме III 25° C
<b>Пульт управления</b>	Remote control Аккумуляторная батарея Частота Радиус действия	Infra-red типа LiMn CR2025 – 3В 38 КГц 8-10m
<b>Светодиодная лампа</b>		2X3Вт RGB Высокоэффективная
<b>Ароматический картридж</b>	Ароматическое вещество действующее в твердом состоянии на основе кремнезёма. Не содержит растворителей. Средний срок действия 60 часов в непрерывном режиме работы. Запатентованная технология SFR (Solid Fragrance Release), позволяющая распыление аромата в чистом состоянии, контролируя процесс выделения как во времени так и в пространстве.	

Рисунок 1

- A. Светодиодная лампа LED RGB  
 B. Панель управления  
 C. Светодиодный индикатор программы распыления эссенций  
 D. Устройство для ароматических таблеток  
 E. Шнур питания  
 F. Дистанционный пульт управления  
 G. Блок питания



Обозначения	Боковая панель управления
	<sup>1</sup> Включение или выключение светодиодной лампы. <sup>2</sup> Выбор цвета (держа нажатой кнопку)
	Регулирование яркости света
	Выбор программы распыления ароматических эссенций
<b>Дистанционное управление</b>	
	Выключение распыления ароматических эссенций
	Программа 1. Светодиодный индикатор запуска программы зелёного цвета
	Программа 2. Светодиодный индикатор запуска программы синего цвета.
	Программа 3. Светодиодный индикатор запуска программы красного цвета.
	<sup>1</sup> Включение или выключение светодиодной лампы. <sup>2</sup> Выбор цвета (держа нажатой кнопку)
	Регулирование яркости света.
	Быстрый выбор заданного цветового режима
	<sup>1</sup> Циклическая программа: цветовая гамма насчитывающая 1.700 цветов. <sup>2</sup> Выбор цвета

## Монтаж

<sup>1</sup> **Осторожно распакуйте устройство.** Сохраните весь упаковочный материал, так как впоследствии его использование позволит безопасно транспортировать светильник Eolo. Если какая-либо из частей повреждена, не используйте устройство. Убедитесь в том, что Eolo имеет в наличии все элементы, приведённые ниже на рис. 2


<sup>2</sup> **Активация батареи.** Снять защитную плёнку с батареи пульта дистанционного управления, как показано на рис. 1


<sup>3</sup> **Подключить адаптер к розетке.** Использовать модель соответствующего штекера. Нажать на кнопку OPEN; вставить штекер в розетку по направлению сверху вниз и затем отпустить кнопку.


<sup>4</sup> **Чтобы вставить** ароматические эссенции необходимо вынуть ящик с обратной стороны Eolo, как показано на рис.3

<sup>5</sup> **Подключить питание.** Вставить вилку адаптера в розетку. Подсоединить штеккер шнура трансформатора к специально предназначенному разъёму с обратной стороны Eolo. Рис. 1

## Светодиодная лампа

<sup>1</sup> На пульте дистанционного управления или на панели управления Eolo, нажмите кнопку  для включения системы.

<sup>2</sup> Регулирование яркости света. Для уменьшения или увеличения яркости использовать кнопки , находящиеся на пульте дистанционного управления или на панели. 4-х ступенчатая градация уровня яркости свет


<sup>3</sup> **Выбор цвета светодиодного светильника.** Держа нажатой кнопку , можно просмотреть 30 различных цветов: необходимо отпустить


кнопку когда выберете предпочитаемый цвет. Используя пульт дистанционного управления можно произвести выбор среди 8 заранее заданных вами цветов. Для осуществления выбора необходимо нажать кнопку желаемого цвета.


<sup>4</sup> **Команда FADE.** Позволяет осуществлять смешение 1700 цветов. Это команда циклического действия. Для выбора желаемого цвета необходимо нажать ещё раз на кнопку FADE.

## Распылитель ароматических эссенций



<sup>1</sup> Вставить ароматические эссенции. Выбрать желаемые ароматические таблетки и вставить в предназначенное для этого устройство, как показано на рис.3

<sup>2</sup> Включение ароматического распыления. Нажать кнопки P1, P2 или P3 на пульте дистанционного управления или же  на боковой панели.

<sup>3</sup> Программа распыления аромата P1. Светодиодный индикатор запуска программы зелёного цвета. Вентилятор распыляющий ароматические эссенции включается периодически каждые 20 минут продолжительностью действия на 5 минут. Для отключения программы нажать кнопку OFF на пульте дистанционного управления или нажать кнопку  на панели до полного отключения светодиодного индикатора.

<sup>4</sup>Программа распыления аромата P2. Светодиодный индикатор запуска программы синего цвета. Вентилятор распыляющий ароматические эссенции включается периодически каждые 30 минут продолжительностью действия на 10 минут. Для отключения программы нажать кнопку OFF на пульте дистанционного управления или нажать кнопку  на панели до полного отключения светодиодного индикатора.

<sup>5</sup>Программа распыления аромата P3. Светодиодный индикатор запуска программы красного цвета. Вентилятор распыляющий ароматические эссенции включается на протяжении 15 минут, после чего полностью отключается. Светодиодный индикатор автоматически выключается по окончании цикла распыления.

- Система не работает** <sup>1</sup> Убедитесь в том, что главный шнур питания полностью вставлен в розетку.  
<sup>2</sup> Нажать  для проверки работы светодиодного светильника
- Вентилятор не работает** <sup>1</sup> Убедиться в том, что шнур питания правильно подключен к розетке.  
<sup>2</sup> Нажать P1 P2 P3 на пульте дистанционного управления.  
<sup>3</sup> Нажать  на панели управления.
- Не происходит распыление ароматических эссенций.** <sup>1</sup> Убедиться в том, что в устройство вставлены ароматические таблетки.  
<sup>2</sup> Заменить ароматические таблетки.
- Пульт дистанционного управления не работает** Проверьте батарейки.

### Гарантия

- Что покрыто гарантией** Все части с повреждённым материалом или неисправным механизмом.
- Гарантийный период** Два года с момента покупки.
- Что будет сделано** По личному усмотрению, мы бесплатно отремонтируем или заменим повреждённые части.
- Что необходимо** Клиент должен вернуть устройство в тот магазин, где он его приобрёл. Перед возвратом устройства убедитесь в том, чтобы оно было аккуратно упаковано в своей первоначальной коробке.
- Активировать гарантию** Серийный номер находится на основании корпуса Eolo

Серийный номер продукта

Дата покупки

Печать и подпись

Рисунок 2

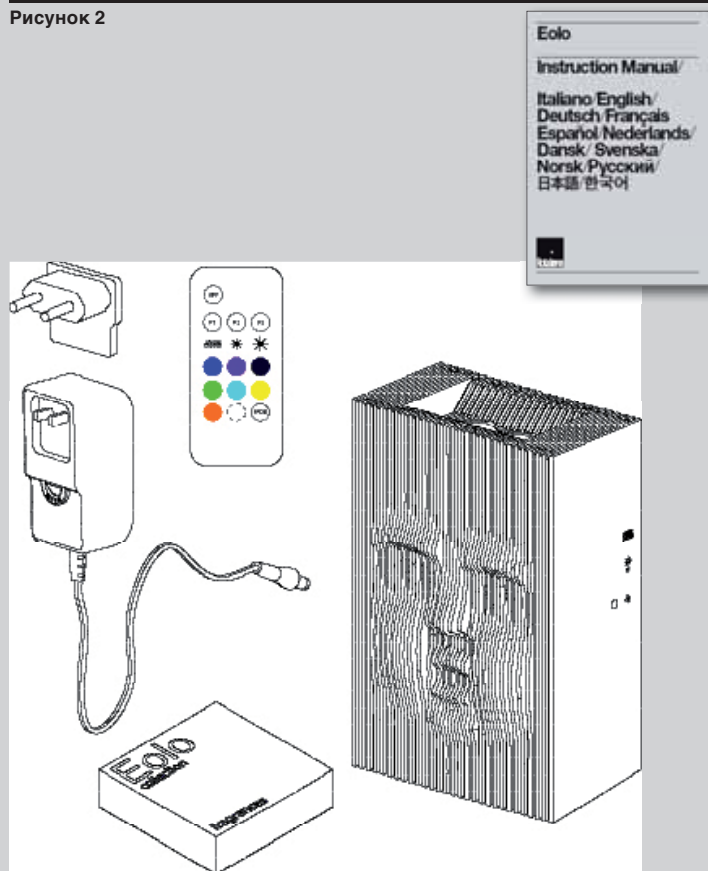
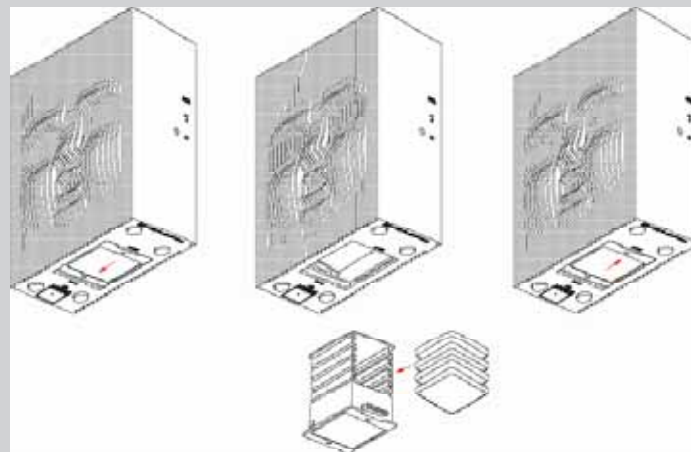


Рисунок 3



- 
- 128 安全のための手引き
  - 130 シンボルの説明
  - 131 仕様特徴
  - 132 取り扱い説明書
  - 133 コントロールパネルについて
    - 133 側面のコントロールパネル
    - 133 リモコンについて
  - 134 設置と機能について
    - 134 設置
    - 134 LED照明
    - 135 香りのエッセンスディフューザー
  - 136 機能についての問題解決
  - 136 補償条件について
  - 137 イラスト/各部の名称



0128	安全のための手引き	JP
1	説明書を全部お読み下さい。機器を使用される前に必ず取扱説明書、安全のための手引きをお読み下さい。	
2	全ての警告にご注意下さい。機器に記されている警告、ならびに手引き内にある警告にご注意下さい。	
3	水分や湿気の多い所での使用は避けてください。本製品ならびにアダプターを水の流れのある所や湿気の多い所で使用することは避けてください。	
4	お手入れは乾いた布でのみ行ってください。製品のどの部分へも液体が入り込まないようにご注意ください。	
5	通気口を塞がないようにしてください。必要な通気を確保するため機器周辺に最低10mmのスペースを設けるようにしてください。	
6	本機器を火のある所に設置しないでください。火のついているキャンドルの側等で使用しないでください。	
7	本機器を高温になる場所に設置しないでください。ラジエーター等高温になる他の機器の側で使用しないで下さい。バッテリーを火に近づけたり、直射日光の当たる所など高温になる場所に放置しないでください。高温になる気候でのご使用は避けてください。	
8	製造業者が指示したアクセサリーや装置以外はご使用にならないでください。	
9	雷のある時や長い期間ご使用にならないときは、アダプターコードを電源から抜いておいてください。	
10	香りのピルの包装を保存する。 日光や熱から遮断された乾燥している涼しい場所に保存して下さい。 拡散の効果を下げないためピルの表面には触れないよう丁寧に扱って下さい。 目に入らないよう注意して下さい。 飲み込まないようにして下さい。	

JP	安全のための手引き	0129
11	電源コードを保護してください。電源コードが踏まれていたり潰されていたりしないようにしてください。特に電源プラグにはご注意ください。	
12	重いものを載せるのを避けてください。火災や感電の危険があるので、コンセントや電源プラグなどに加重が掛からないように注意してください。	
13	廃棄処分について。機器やバッテリー、香りのピルの廃棄処分については、各地方自治体の環境基準に添って行って下さい。	
14	安全マークについて。機器の下部をご覧ください。	
15	アダプターについて もし、トランスのコンセント部分がプラグに入りにくい場合は専門店にてコンセントをお取り替えください。	
16	修理について 取り扱い専門店へお問い合わせ下さい。  機器が受けた以下のようなダメージは修理が必要です。 - トランスまたは電源のコードに破損がある場合。 - 機器の中に液体または固体が入ってしまった場合。 - 機器が雨の中や湿気の多い所に置かれていた場合。 - 機器が不規則に機能している場合。 - 機器が落下したり、ケースに破損があった場合。  ご自身での修理はしないでください。機器を開けたり部品を外したりすることは感電の危険やその他の危険の可能性がります。修理は専門家が行うことや交換部品はオリジナルと同様の機能を持っていることを確認してください。部品の交換等が正しく行われなかった場合は火災や感電、その他の危険の可能性があり、補償を失うことになります。	



クラスII。このマークある機器は絶縁体の質に関わらず感電防止の配慮がされていますが、さらに二重の絶縁体または絶縁補強がされて、安全が保証されています。



クラスIII。このマークのある機器は感電について、低電圧の電流に関しての安全の配慮(SELV)されており、高電圧の電流は機器からは流れないようにしています。



このマークのある機器は不燃材の表面に直接組み立てられています。設置場所の最高温度Tmax=90°C

IP20

プロテクションの度合いIP20。このマークのある機器は、直径12mmまでの固形物が入り込まないように保護されています。雨に対する保護はされていません。このマークは本機器には記載予定はありません。

X,Y,Z

電源コードの交換方法についてのマーク。  
**Method X:**  
 電源コードはお客様でも簡単に交換できます。コードのタイプについては製造会社かサービスセンターにお問い合わせ下さい。  
**Method Y:**  
 電源コードの交換は製造会社か専門家にお尋ね下さい。  
**Method Z:**  
 電源コードの交換は機器にダメージを与えずに交換することはできません。



光発散について:光源をレンズやメガネ等の光学機器で直接、見ないようにしてください。この機器は Class LED 1M.



注意:この機器は通常のゴミとして処理しないで下さい。環境保護のため分別ゴミとして処理してください。廃棄処理をする場合は各地方自治体の分別ゴミ、電化製品処理の方法に従ってください。

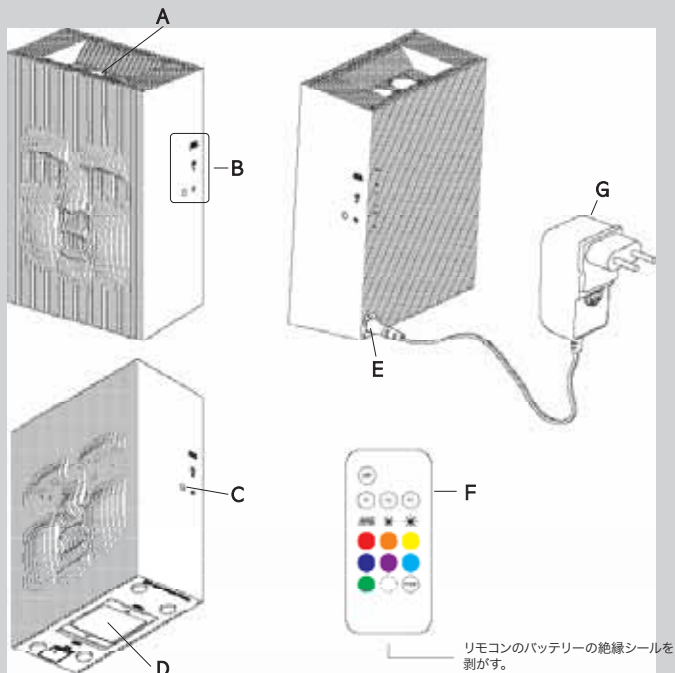
トランス	電源の電圧 出力 製品基準 Method Y	100-240V 50-60Hz 12V DC-0,8A Classe II 電源コードの交換は専門 家または製造会社にお尋 ね下さい。
Eolo	電力	最高7W スタンバイ時 0,5W
リモコン	トラスミッション バッテリー 周波数 リモコン距離	赤外線 LiMn タイプ CR2025 – 3V 38 Kz 8-10m
LED 照明		2X3W RGB 高効率 LED

## 香りのピル

香りは不活性ケイ酸が素材であり、固体の状態で作動します。溶剤は含まれていません。  
 継続して作動した状態で平均60時間保ちます。  
 時間的にも、空間的にもコントロールされたピュアーな状態の香り  
 が放たれるSFR (Solid Fragrance Release) 特許の技術です。

Fig. 1

- A. LED RGB照明
- B. コントロールパネル
- C. 香りのエッセンス拡散プログラムのLEDサイン
- D. 香りのピルのカートリッジ
- E. 電源接続ジャック
- F. リモコン
- G. アダプター






シンボル	側面コントロールパネル
	<sup>1</sup> 照明のスイッチ オンまたはオフ <sup>2</sup> カラー選択 (ボタンを押し続ける)
	光量調節
	香りのエッセンス拡散プログラム選択
シンボル	リモコンについて
	香りのエッセンス拡散のスイッチ オフ
	プログラム1. プログラム作動LEDサイン グリーン
	プログラム2. プログラム作動LEDサイン ブルー
	プログラム3. プログラム作動LEDサイン レッド
	<sup>1</sup> 照明のスイッチ オンまたはオフ <sup>2</sup> 色の選択 (ボタンを押し続ける)
	光量調節
	色のスピード選択
	<sup>1</sup> ループプログラム: 1,700色の色調 <sup>2</sup> 色選択




## 設定

- 1 機器を梱包から取り出す。丁寧に機器を梱包から取り出してください。また、梱包は運搬のために保存しておいてください。もし、機器、付属品が破損しているような場合は使用せず、直ぐに販売店へ連絡してください。Fig. 1にある機器、付属品がすべて揃っているか、確認をしてください。
- 2 バッテリーの作動。リモコンのバッテリーの絶縁シールを剥がす。(Fig.1)
- 3 トランスのコンセントを入れる。それぞれの国にあったコンセントを使用する。OPENボタンを下方に押しながら最初、コンセントを上方から下方へ挿入し、そしてボタンを離す。
- 4 Eoloの底面の引き出しを取り外し、香りのエッセンスを挿入する。(Fig.3.)
- 5 Eoloの電源電源にトランスを差し込みます。トランスの出力コードをEoloの後部にある電源用ジャグに差し込みます。Fig. 1

## LED照明

- 1 Eoloはコントロールパネルからもリモコンからもスイッチ  の切り替えができます。
- 2 光量の調節 光のボリュームを上げたり下げたりするためには、リモコンボタン、またはコントロールパネルの  ボタンを使用する。
- 3 LED照明の色の選択。ボタンを押し続けることにより、30色の  違った色が現れます。お好みの色になった時にボタンを離します。リモコンボタンを押しなら、予め設定された8色の中から選ぶこともできます。
- 4 FEDボタン  
このボタンで1,700色のミックス色を作ることが出来ます。お好みの色調になった時、改めてFEDボタンを押して下さい。


## 香りのエッセンスディフューザー

- 1 香りのエッセンスを挿入する。お好みの香りのピルを選んで、専用のカートリッジの中に挿入します。(Fig.3)
- 2 香りの拡散を作動する。リモコンのP1かP2、P3、またはコントロールパネルの  ボタンを押します。
- 3 香りの拡散プログラムP1。LEDサイン、グリーン。  
香りのエッセンス拡散のファンは周期的に20分毎5分間、作動します。プログラムを停止する場合には、リモコンのOFFボタンか側面のLEDサインが消えるまで、機器上の  ボタンを押します。
- 4 香りの拡散プログラムP2。LEDサイン、ブルー。  
香りのエッセンス拡散のファンは周期的に30分毎10分間、作動します。プログラムを停止する場合には、リモコンのOFFボタンか側面のLEDサインが消えるまで、機器上の  ボタンを押します。
- 5 香りの拡散プログラムP3。LEDサイン、レッド。  
香りのエッセンス拡散の扇風機は15分間作動し、終了します。  
作動が終了した時に側面のLEDサインは自動的に消えます。

機器が機能しない。

- 1 コンセントがプラグと正しく接続されているかどうか、確認してください。
- 2 LED照明が点灯するかどうか確認するため **ON/OFF** **COLOUR** に押して下さい。

ファンが機能しない時。

- 1 コンセントに正しく電源コードが挿入されているかどうか確認して下さい。
- 2 リモコンのP1、P2、P3のボタンを押して下さい。
- 3 機器上の  ボタンを押して下さい。

香りのエッセンス拡散が不足と感じた時。

- 1 カートリッジに香りのビルが入っているかどうか、確認して下さい。
- 2 ビルを交換して下さい。

リモコンが機能しない。

電池を確認するか、入れ替えてください。

#### 補償条件について

補償範囲

機器の外観や機能に対する全ての欠陥に対して補償されています。

補償期間

購入日から2年間。

修理

Rotaliana社の責任に置いて、機器の全ての欠陥部分は無償で修理されるか、交換されます。

何処へ照会すれば良いか

クライアント様の判断により、購入された販売店へ機器をお持ちになるか、または、修理の必要な製品は、ご購入になった販売店へ必ずお持ちください。製品を送付する前に梱包が破損していないかどうか確認してください。

補償の有効化

機器の底に表示されている製品シリアルナンバーを確認してください。

製品シリアルナンバー

購入日

販売店のサインまたはゴム印

Fig. 2

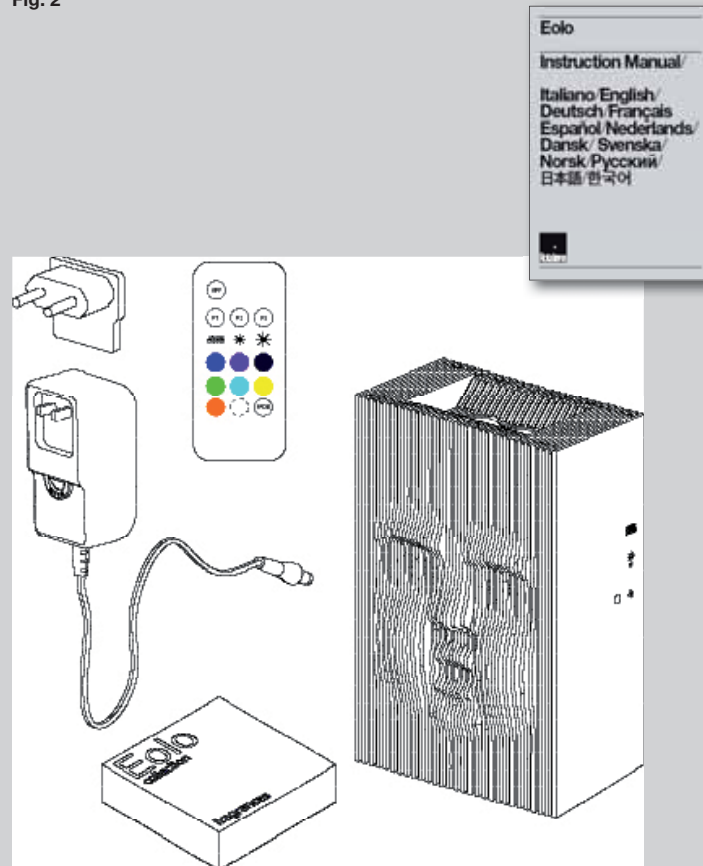
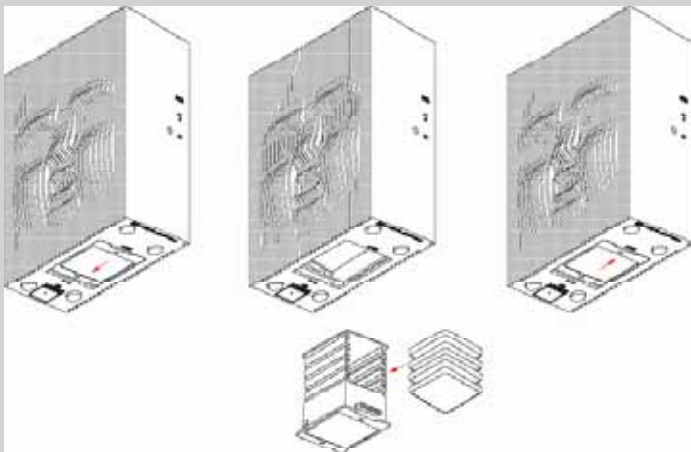


Fig. 3



- 140 안전 지침
- 142 기호 풀이
- 143 기술적 특성
- 144 제품설명
- 145 제어판
  - 145 측면 조정 패널
  - 145 리모컨
- 146 설치 및 운용
  - 146 설치
  - 146 LED 표시등
  - 147 향수 에센스 전자 방향기
- 148 고장 수리
- 148 보증
- 149 도면

0140	안전 지침	KR
1	<b>모든 지침을 읽고 따릅니다.</b> 본 제품을 사용하기 전, 모든 구성품 의 안전 및 작동 지침을 모두 읽어본다.	
2	<b>경고에 주의를 기울인다.</b> 제품과 사용자 매뉴얼에 있는 모든 경고에 따른다.	
3	<b>물이나 습기가 있는 곳에서 사용하지 않는다.</b> 물이나 습기가 발생하는 곳 주변에서 제품이나 어댑터를 사용하지 않는다.	
4	<b>제품 어떤 부분에도 액체가 들어가지 않도록 한다.</b> 마른 헝겊으로만 닦아야 한다.	
5	<b>환풍구를 막지 않는다.</b> 기계 주변에는 최소 약 10mm(0.5인치) 공간이 있어야 한다.	
6	<b>불길을 피한다.</b> 촛불과 같은 불길을 기계 위나 근처에 두지 않는다.	
7	<b>열 발생 장치 근처나 그 위에 두지 않는다.</b> 금속 표면이나 레디에이터와 같은 가열 장치 위에 두지 않는다. 배터리는 직사광선이나 화염 등 과도한 열에 노출되지 않아야 한다. 이 기계는 온화한 기후에서만 사용해야 한다.	
8	<b>부속품을 조심해서 다룬다.</b> 제조사 명세서에 따라 사용한다.	
9	천동번개가 치거나 장시간 사용하지 않을 경우 플러그를 뽑아둔다. 전원을 완전히 끊기 위해서는 어댑터를 본체에서 분리해야 한다.	
10	향수 리필제품 보관법향수 리필제품은 서늘하고 습기가 낮은 장소에 직사광선이나 열원으로부터 멀리 보관하십시오. 리필제품은 그 표면에 압력이 가해져서 향수의 분사 정도가 저하되는 일이 없도록 주의해서 다루어 주십시오. 눈과의 접촉을 피하십시오.삼키지 마십시오.	

KR	안전지침	0141
11	<b>과부하를 피한다.</b> 화재나 전기 충격의 위험을 방지하기 위해서는 벽 소켓, 확장 케이블, 또는 디바이에 과부하가 걸리지 않아야 한다.	
12	<b>처분.</b> 가능하면 모든 환경적 요구사항에 따라 본 제품과 배터리를 안전하게 처분한다.	
13	<b>마킹.</b> 마킹에 관한 정보는 기계의 바닥부분에 있다.	
14	<b>어댑터 핀.</b> 제공된 어댑터 핀이 소켓에 맞지 않는 경우, 전기 기사에게 문의해 구식 소켓을 교체한다.	
15	<b>서비스가 필요한 경우.</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 전원코드나 어댑터가 손상되어 있다</li> <li>2 제품 안에 물체가 떨어졌거나 액체가 스며들어갔다</li> <li>3 제품이 빗물이나 물기에 젖었다</li> <li>4 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 성능이 현저하게 변했다</li> <li>5 제품을 떨어뜨렸거나 캐비닛이 손상되었다</li> </ol> <p>본 제품을 직접 고치려고 해서는 안 된다. 캐비닛을 열거나 제거하면 위험한 전압이나 여러 피해를 입을 수 있다. 모든 수리는 자격 있는 사람이 해야 하고, 교체된 모든 부품은 원래 부품과 동일한 특성을 갖고 있어야한다. 허가 없이 부품을 교체하면, 화재, 전기 충격 등의 피해를 입을 수 있고, 보증을 받지 못한다.</p>	



기본 절연 뿐 만 아니라 2중 절연이나 강화 절연과 같은 추가적인 사전 안전 조치를 통해 전기 충격으로부터 보호되는 조명기구.



안전 초저압 (SELV)를 통해 전기 충격으로부터 보호되는 조명기구로, SELV 보다 높은 전압이 발생하지 않는다.



보통 인화성 표면에 직접 설치하기 위해 설계된 조명기구. 설치 표면의 기저부의 최대 온도는  $T_{max}=90^{\circ}C$ .

IP20

보호 수준  $\varnothing \geq 12 \text{ mm}$  의 고체와의 접촉으로부터 보호될 수 있다. 빗물에 대해서는 보호되지 않는다. 조명 기구에 표시되지 않는다.

X,Y,Z

공급 케이블 교체 방식.  
 [방식 X] : 사용자가 쉽게 교체할 수 있는 공급 케이블. 케이블 유형에 대한 정보는 공급자나 서비스 센터에 문의 바람.  
 [방식 Y] : 제조사나 자격 있는 인력에 의해 교체되어야 하는 공급 케이블.  
 [방식 Z] : 장치에 돌이킬 수 없는 손상 없이는 교체될 수 없는 공급 케이블.



레이저 방사. 렌즈, 쌍안경이나 망원경과 같은 광학기구로 쳐다보지 말 것. 등급 1M 레이저 제품.



주의. 제품을 분류 안 된 일반폐기물로 처리해서는 안 된다. 환경에 악영향을 미치는 일을 예방하기 위해서는 제품을 분리 수거해야 한다. 수명이 다한 제품의 폐기물 처리에 관한 지령 2002/96 절차, 관련 국내법 그리고 이 지령을 위해 채택된 규정에 따르면, 어떠한위반도 법률이 금하고 있다. 해당 지역의 전기 및 전자 제품 분리수거 시스템을 숙지하기 바란다.

## 전원 공급

공급 전압	100-240V 50-60Hz
출력	12V DC-0,8A
등급	II
방식 Y	공급 케이블 교체하는 제조사나 자격 있는 기술자가 실시해야 한다.

## Eolo

전력 소비	사용 시 최대 7W 대기모드의 경우 0,5W
등급 ta	III 25°

## 리모컨

리모컨 배터리 주파수 범위	적외선 LiMn CR2025- 3V방식 38 Kz 8-10m
----------------	--

## LED 표시등

2x3W RGB 고효율 LED
---------------------

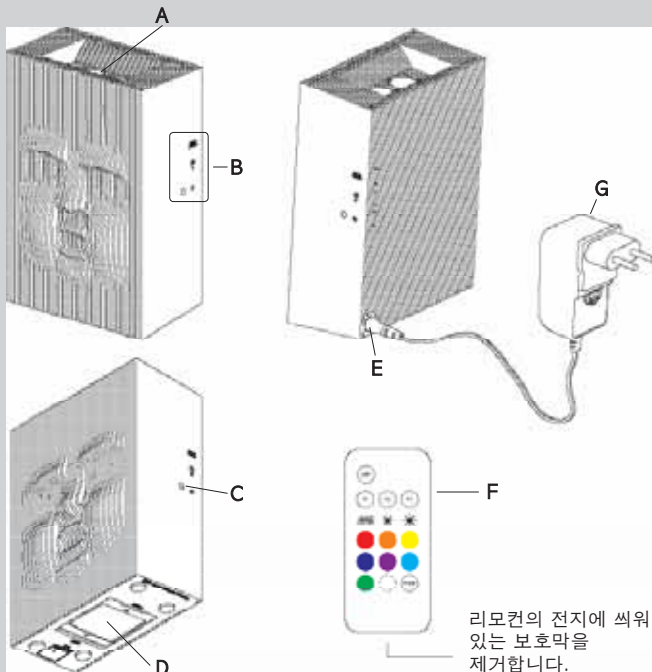
## 향수 리필제품

비활성 규산 원료의 고체 방한제 사용. 용제 불포함.  
 연속 가동 시 평균 지속시간 = 60 시간  
 공인 특허기술 SFR (Solid Fragrance Release)을 사용하여 순수한 상태의 향수를 원하는 공간에서 설정해 놓은 시간 동안 분무시킵니다.



Fig. 1

- A. LED RGB 표시등
- B. 조정 패널
- C. 방향 프로그램 LED 표시등
- D. 충전식 방향제
- E. 전원 공급기 커넥터
- F. 리모컨
- G. 전원 공급기






기호	측면 조정 패널
	1 조명등의 점등과 소등 2 색상선택 (버튼을 수 초간 누릅니다).
	조명 밝기 조절
	방향 프로그램 선택
기호	리모컨
	방향 작동 정지
	프로그램 1. 해당 프로그램 작동 중을 표시하는 녹색 LED 등. 프로그램 2. 해당 프로그램 작동 중을 표시하는 파란색 LED 등. 프로그램 3. 해당 프로그램 작동 중을 표시하는 적색 LED 등.
	1 조명등의 점등과 소등 2 색상선택 (버튼을 수 초간 누릅니다).
	조명 밝기 조절.
	미리 설정된 색상의 빠른 선택
	1 순환 프로그램: 1,700 가지 색채. 2 색상선택.


## 설치

- 1 **조심해서 시스템 포장을 뜯다.** 모든 포장재를 보관해둔다. 포장재에 Eolo를 넣고 갖고 다니는 것이 가장 안전하기 때문이다. 제품이 손상된 상태라면, 사용하지 말고 즉시 판매자에게 통보한다. Fig. 2에 나와있는 부속품을 구입한 Eolo가 모두 갖추 상태인지 확인해본다.
- 2 **전지 작동법:** 리모컨의 전지에 씌워 있는 보호막을 제거합니다. 그림 Fig. 1 참고.
- 3 **변압기에 플러그 연결법:** 해당 국가에 알맞은 형태의 플러그를 사용합니다. OPEN 버튼을 누릅니다. 플러그를 연결한 후 버튼에서 손을 떼어줍니다.
- 4 **항수 리필제품 장치법:** Eolo기의 하부에 위치한 케이스를 Fig. 3과 같이 분리합니다.
- 5 **전원을 연결한다.** 전선 케이블을 Eolo 뒷면에 끼워 넣고, 변압기를 전원 소켓에 꽂는다. Fig. 1 참고.

## LED 표시등

- 1 리모트 컨트롤이나 제어판 -  를 눌러 시스템을 켜다.
- 2 **조명 밝기 조절법:** 리모컨이나 조정 패널에서  버튼을 사용하여 조명의 밝기를 조절합니다. 조명은 4가지 단계로 조절될 수 있도록 설정되어 있습니다.
- 3 **LED 표시등 색상 선택법:**  버튼을 수 초간 눌러 30 가지 색상 중 선택합니다. 원하시는 색상이 나타나면 버튼에서 손을 떼어 줍니다. 리모컨에서는 미리 설정된 8가지 색상 중에서 하나를 그에 해당하는 색의 버튼을 눌러 선택하는 것이 가능합니다.
- 4 **FADE 조정버튼:** 이 버튼을 사용하여 1,700 가지 색의 혼합할 수 있습니다. 원하는 색상으로 설정하고자 하는 경우 FADE 버튼을 다시 한 번 눌러 줍니다.


## 전자 방향 기능

- 1 **원하는 방향제를** 선택한 후 전용 케이스에 장치합니다. Fig. 3 참고.
- 2 **방향 기능 작동법:** 리모컨의 P1이나 P2, 혹은 P3 버튼을 누르거나 방향기 본체의  버튼을 누릅니다.
- 3 **방향 프로그램 1:** 녹색 LED 표시등, 방향용 팬이 20분마다 5분 동안 작동됩니다. 이 프로그램의 작동 정지를 원하는 경우, 리모컨이나 방향기 본체의 OFF 버튼을 측면 LED 표시등이 꺼질 때까지 누른 상태를 유지해줍니다.
- 4 **방향 프로그램 2:** 파란색 LED 표시등, 방향용 팬이 30분마다 10분 동안 작동됩니다. 이 프로그램의 작동 정지를 원하는 경우, 리모컨이나 방향기 본체의 OFF 버튼을 측면 LED 표시등이 꺼질 때까지 누른 상태를 유지해줍니다.
- 5 **방향 프로그램 3:** 적색 LED 표시등, 방향용 팬이 15분 동안 작동된 후 정지됩니다. 본 프로그램의 작동이 정지되면 측면 LED 표시등이 자동적으로 꺼집니다.

**시스템이 작동하지 않는다**

- 1 전원 케이블이 벽 소켓에 확실하게 꽂혀 있는지 확인한다.
- 2 LED 표시등이 작동되는지의 ON/OFF COLOUR 여부를 확인하도록 합니다.

**방향용 팬이 작동되지 않는 경우**

- 1 전기 코드가 콘센트에 제대로 연결 되었는지 확인합니다.
- 2 리모컨의 P1 P2 P3을 누릅니다.
- 3 방향기 본체의  버튼을 누릅니다.

**방향 기능이 작동되지 않는 경우**

- 1 방향제가 전용 케이스에 장치되었는지를 확인합니다.
- 2 방향제가 모두 소모된 경우 새 방향제로 교체해줍니다.

**리모컨이 작동하지 않는다**

- 1 배터리를 점검한다.

**보증****보증 범위**

자재나 성능에 이상이 있는 보증 부품.

**보증 기간**

구매 날짜로부터 2년.

**서비스 내용**

당사의 재량에 따라, 결함부품을 무상수리 또는 교체.

**사용자의 의무**

판매자에게 즉시 반품한다.  
Eolo를 원래 박스에 안전하게 포장해서 반품한다.

**기록 사항**

일련번호는 Eolo의 바닥부분에 적혀 있다.

제품 일련 번호 serial number

구매 일자

판매자 날인 및 서명

Fig. 2

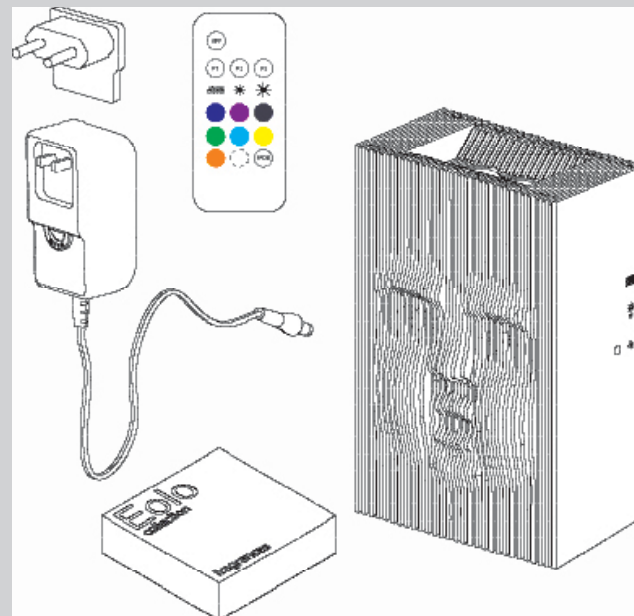


Fig. 3

